

3 Aruba



Vakbond verrast door
beslissing Valero

11 Financieel



Vluchten Lufthansa
geannuleerd
door staking

13 Wereld



'Duizenden lopen
risico op hantavirus'

14 Sport



Rodríguez
pareert elke aanval

Jaarlijks 1 ton subsidie Pink Orange Alliance

Caribisch meldpunt homo-acceptatie op komst

ORANJESTAD — Pink Orange Alliance, een vorig jaar gestart samenwerkingsverband binnen het koninkrijk, gaat werken aan een Caribisch meldpunt waar onder meer homo's en lesbiennes klachten kunnen melden als ze door instanties of de samenleving onheus worden bejegend of gediscrimineerd. Dat staat in het plan van aanpak 2012-2014 waarover de zeven betrokken belangenorganisaties dit weekend op Aruba overeenstemming bereikten.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Pink Orange Alliance komt op voor de belangen van personen die homo, lesbienne, biseksueel, transgender of asexueel zijn. De alliantie is in 2010 op Curaçao opgericht door Alfa (Aruba), Foko (Curaçao), DiBo (Bonaire), COC (Nederland) en de nog in wording zijnde belangenorganisaties van Saba, St. Maarten en St. Eustatius. Van 31 augustus tot 4 september waren achttien vertegenwoordigers van deze belangenorganisaties op Aruba voor een akkoord over een gezamenlijk plan van aanpak en de organisatie van een symposium. *Amigoe* sprak hierover met Koen van Dijk, directeur COC Nederland en met Maikel Kelly, voorzitter van de Arubaanse stichting

Alfa. Eén van de actiepunten is dus het opzetten van een Caribisch meldpunt. "Dat meldpunt moet aan de hand van een standaard checklist noteren wat de klachten zijn. Dan kan Pink Orange Alliance met deze klachten naar de regering van het betreffende eiland stappen, naar de rechter of zelfs naar mensenrechteninstanties, om een eind te maken aan een discriminerende situatie. Maar wat we als eerste het publiek moeten laten weten, is dat Pink Orange Alliance er voor hen is", aldus Kelly.

Subsidie
Nederland steunt Pink Orange Alliance daarin, door tot en met 2014 jaarlijks 1 ton euro beschikbaar te stellen. En door het akkoord dat dit weekend is gesloten, is

nu inzichtelijk waar de alliantie zich op wil richten en waar het subsidiegeld aan wordt besteed. "We hebben afspraken gemaakt over drie pijlers waarop we ons tot en met 2014 jaar gaan richten", vertelt Van Dijk van COC. "Elke belangenorganisatie gaat zichzelf versterken in eigen land zodat de bevolking daar weet dat die organisatie er is. We werken aan een eilandoverstijgende strategie en we gaan de communicatie aan met religieuze leiders." Elk van de zes deelnemende landen aan Pink Orange Alliance krijgt van Nederland een startkapitaal van 2000 euro. "Om aanspraak te kunnen maken op het overige geld, moeten we projectplannen indienen en de budgetten aantonen. Dat doen we op basis van *fair share*, elk land kan een gelijk aantal projecten indienen. Het zal niet zijn dat als bijvoorbeeld Curaçao actiever is met projecten dan Aruba, dat het meest geld dan naar Curaçao gaat."

Vervolg op pagina 3

Veel doden door bom Afghaanse begrafenis

JALALABAD — Door een zelfmoordaanslag in het oosten van Afghanistan zijn vandaag zeker twintig doden en tientallen gewonden gevallen. De aanslag vond plaats tijdens de begrafenisplechtigheden voor een familielid van een vooraanstaand plaatselijk politicus.

De aanslag was bij de Pakistaanse grens in het afgelegen district Dur Baba, ten zuidoosten van de stad Jalalabad. De politie stelt dat de extremis-

tische Taliban-beweging voor het bloedbad verantwoordelijk is en dat de dader de politicus als doelwit had. Die werd niet gedood, maar een zoon van hem wel. Het is de tweede keer in een week tijd dat veel burgerslachtoffers vielen door grof geweld. Vorige week ontvoerden extremisten vijftien dorpelingen in de zuidelijke provincie Helmand. Dat zou een straf zijn geweest, omdat zij een feestje met muziek hielden waar zowel mannen als vrouwen welkom waren.

Miljoenenlading drugs gevonden

SANTO DOMINGO — De politie in de Dominicaanse Republiek heeft 768 pakjes met cocaïne en heroïne gevonden die onderweg waren van Zuid-Amerika naar Nederland.

De autoriteiten in de hoofdstad Santo Domingo maakten dit gisteren bekend en spreken van

'een miljoenenlading' drugs. De drugs zijn ontdekt in een container op een haven terrein ten oosten van Santo Domingo. In vrijwel alle pakjes zat cocaïne, slechts een paar bevatten heroïne. De pakjes waren verstopt in elektronische bewakingsapparatuur die met een schip naar Rotterdam zou worden getransporteerd.

Cajones van lokale bodem internationaal in trek

WILLEMSTAD — Wat is begonnen als een uniek Valentijnscadeau is inmiddels uitgegroeid tot een succesvol bedrijf.

De op Curaçao gemaakte 'cajones' van Tatiana Satur-

nino-Felix zijn in trek bij gerenommeerde internationale artiesten als Paquito D'Rivera, Sonia Andrade uit Kaapverdië en David Sánchez en binnenkort worden haar slaginstru-

menten tijdens het festival de Wereld van Witte de With in Rotterdam getoond. Doel is de Europese markt te veroveren.

Vervolg op pagina 8

Godett: Gouverneur kan beter geen rede houden

Boycot opening parlementair jaar dreigt

WILLEMSTAD — Gouverneur Frits Goedgedrag kan beter geen rede houden bij de opening van het parlementaire jaar volgende week dinsdag, vindt FOL-partijleider en -fractievoorzitter Anthony Godett. Hij vindt dat er dit jaar maar beter geen sluiting en opening van het parlementaire jaar kan worden gehouden. De FOL-fractie in de Staten van Curaçao zal alvast afwezig zijn bij de vergaderingen van volgende week maandag en dinsdag.

Godett baseert zich op het feit dat de huidige demissionaire regering niet op een meerderheid steunt in de Staten. Daarnaast wil een meerderheid van de Staten een andere Statenvoorzitter, maar de Statenvoorzitter, Ivar Asjes (PS), weigert om openbare vergaderingen te houden. "We zitten in een ondemocratische situatie. Deze situaties moeten zoveel mogelijk gelimiteerd worden. Het is niet correct dat er geen openbare vergaderingen worden bijeengeroepen, dus dat de Staten niet meer bijeenkomen, en dat er wel een plechtige vergadering wordt belegd voor de opening van het parlementaire jaar.

Andere fracties

De oppositiefracties, die gezamenlijk een meerderheid vormen in het parlement, hebben al aangegeven dat ze naar geen enkele andere Statenvergadering gaan, zolang Asjes de openbare vergaderingen die ze hebben aangevraagd niet agendeert.

Onafhankelijk Statenlid Eugene Cleopa twijfelt ook over zijn aanwezigheid bij de vergadering want de Staten functioneren niet en de regering functioneert ook niet. Hij benadrukt wel dat hij nog geen definitief besluit heeft genomen. Davelaar laat de beslissing of hij aanwezig zal zijn afhangen van de beslissing die de gouverneur uiteindelijk zal nemen over het aanstellen van een interim-kabinet. Gisteren sprak Davelaar met Koeijers en Grünning hierover. Vanmiddag komt de partijtop van de PAR bijeen en zal een beslissing worden genomen over de deelname van de fractie van de gele partij aan de vergaderingen.

Verkiezing

Godett wijst er verder op dat op de agenda van de openbare vergadering ter gelegenheid van de opening van het parlementaire jaar maar één agendapunt staat. "Daarbij gaat Asjes een monoloog houden

en is er verder geen spreek-tijd voor andere leden. Als je je mond opendoet, zal hij meteen dreigen om je uit te Statenzaal te laten verwijderen." Over het kiezen van een nieuwe Statenvoorzitter zegt Godett dat de staatsregeling van Curaçao hierin verschilt met die van de voormalige Nederlandse Antillen. Toen werd bij elke opening van het nieuwe parlementaire jaar een nieuwe voorzitter en vicevoorzitter gekozen. Maar er staat in de staatsregeling enkel dat de voorzitter voor een periode van vier jaar wordt gekozen. Alleen door een openbare vergadering op te roepen met het agendapunt 'verkiezing Statenvoorzitter' kan tussentijds een nieuwe voorzitter worden gekozen.

Adviseurs

Godett zegt dat hij dezelfde boodschap heeft overgebracht aan adviseurs Ronald Koeijers en Carl Grünning. Zij zullen morgen advies uitbrengen aan de gouverneur over de patstelling die is ontstaan in het bestuur, waarbij een meerderheid van de Staten de regering per direct naar huis wil sturen en een interim-kabinet wil aanstellen, terwijl de regering gesteund door Statenvoorzitter Ivar Asjes er alles aan doet om dit te voorkomen.

Tientallen doden door busongeluk Marokko

MARRAKESH — In het zuiden van Marokko is afgelopen nacht een bus in een 150 meter diep ravijn gestort. Daardoor zijn zeker 42 inzittenden om het leven gekomen. Daarnaast raakten 24 mensen gewond, van wie vier er slecht aan toe zijn. Dat meldde het Marokkaanse staatspersbureau MAP.

Het ongeluk gebeurde bij het dorp Zerkten, ten zuidoosten van de stad Marrakesh. De oorzaak van het ongeval is niet bekend. De autoriteiten zijn nog bezig de identiteit van de doden en gewonden vast te stellen, maar naar verluidt zijn alle slachtoffers Marokkanen. De gewonden zijn overgebracht naar ziekenhuizen in Marrakesh en Ouarzazate. Het is het vierde grote busongeluk in Marokko deze zomer. Begin juli stierven zestien passagiers, onder wie een 31-jarige Nederlandse vrouw, toen hun bus over de kop sloeg tussen de westelijke steden



De slachtoffers zouden allemaal van Marokkaanse afkomst zijn. Het is het vierde grote busongeluk deze zomer.

Agadir en Essaouira. Mogelijk had de chauffeur te hard gereden. Op dezelfde dag vielen tien doden en

meer dan dertig gewonden toen hun bus verongelukte in het noorden van het land. Eind juli kwamen

twaalf passagiers om toen een vrachtwagen een bus ramde bij Youssoufia, ten noorden van Marrakesh.



Wie zal er vanavond
2 flessen wijn winnen !!

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



POLAR
special bij
Señor Frogs Café 080
Four Seas &
Ling n Sons



We save, We care, We educate!
E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till Sept 5

AT RENAISSANCE

THE POSSESSION	5:00	7:15	9:30	PG-13
matinee:	11:45			NEW
late show:				
LAWLESS	6:45	9:15		R
daily:				NEW
matinee:	11:45			
late show:	5:00	7:15	9:30	PG-13
PREMIUM RUSH	12:30	2:45		NEW
late show:	11:30			
PARANORMAN 3D				PG
daily:	12:45	3:00		
matinee:				
late show:	5:00	7:30	9:45	PG-13
STEP UP REVOLUTION 3D	12:15	2:30		PG-13
daily:				
matinee:	12:00			
THE ODD LIFE OF TIMOTHY GREEN	4:00	5:15		PG
late show:	12:15	1:30	2:45	
SPARKLE	6:30	9:00		PG-13
daily:				
matinee:	11:30			
THE EXPENDABLES 2	7:30	9:45		R
daily:				
matinee:	12:00			
HOPE SPRINGS	4:30			PG-13
late show:	12:00	2:15		

AT PASEO HERENCIA

THE POSSESSION	7:45	10:00		PG-13
matinee:				NEW
late show:	12:00			
LAWLESS	6:30	9:00		R
daily:				NEW
matinee:	11:30			
late show:	5:15	7:30	9:45	PG-13
PREMIUM RUSH	12:30	2:45		NEW
late show:	11:45			
PARANORMAN 3D				PG
daily:	4:15	2:00		
matinee:				
late show:	5:30	6:30		PG-13
STEP UP REVOLUTION 3D	12:15	2:30		PG-13
daily:				
matinee:	12:00			
THE ODD LIFE OF TIMOTHY GREEN	4:45			PG
late show:	12:30			
SPARKLE	6:30	9:00		PG-13
daily:				
matinee:	11:30			
THE EXPENDABLES 2	7:30	9:45		R
daily:				
matinee:	12:00			
HOPE SPRINGS	4:15			PG-13
late show:	12:00	2:15		
THE BOURNE LEGACY	8:45			PG-13
daily:				
matinee:	11:30			
THE WATCH	7:15	9:30		R
late show:	12:00			

CRYSTAL THEATER

PREMIUM RUSH	8:15	PG-13
Thursday August 30:		NEW

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat



Heeft u een voor Aruba?
"Curason Berde"

Spaar onze natuur! Spaar water **WASSEN**

Als de trommel niet vol zit heeft u niet zoveel water nodig. Gebruik de waterknop van uw wasmachine.



Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw



Clown
Doctors

Tel: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Visit
our website
AMIGOE.COM

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
dinsdag 4 september
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

RESTAURANT WEEK ARUBA

Monday Sept 3 until Sunday Sept 9, 2012



Dine at one of ARUBA WINE AND DINE MEMBERS
6 Different Restaurants to choose from
Enjoy a 3-course Dinner for Afl.45,- or Afl.25,- plus 1000 Fun Miles

Part of the profit of the special menu's will go to Huize Maris Stella

TANGO ARGENTINE GRILL  www.tangoaruba.com	HADICURARI INTERNATIONAL CUISINE & SEAFOOD  www.hadicurari.com	CAFÉ THE PLAZA BAR & DUTCH CUISINE  www.cafetheplaza.com
SALT & PEPPER INTERNATIONAL CUISINE & TAPAS  www.saltandpepperaruba.com	FISHES AND MORE INTERNATIONAL CUISINE & SEAFOOD  www.fishesandmore.com	MOOMBA BEACH BEACH BAR & RESTAURANT  www.moombabeach.com

fun miles
fun within your reach!

Variety is the spice of life!
Be sure to make your reservation now!
Save & redeem your Fun Miles during this week!
NOT VALID WITH ANY OTHER PROMOTION

Check out the latest news on Facebook.com/RestaurantWeekAruba

www.arubawineanddine.com

CONCHA Y TORO • Compra • MEZZACORONA •

Het Centraal Bureau voor de Statistiek roept sollicitanten op ter vervulling van de vacature van:

WETENSCHAPPELIJK MEDEWERKER ONDERWIJSSTATISTIEKEN (M/V)

Het Centraal Bureau voor de Statistiek Aruba ressorteert onder het Ministerie van Economisch Zaken, Sociale Zaken en Cultuur. Het Centraal Bureau voor de Statistiek beoogd door dataverzameling, dataverwerking en informatieverbreiding bij te dragen aan een beter geïnformeerd publiek, teneinde te bewerkstelligen dat economisch-, en sociaal beleid zoveel mogelijk gestoeld is op onbetwiste en beschikbare wetenschappelijke informatie.

Functie-inhoud

- het voorbereiden van onderzoeksprojecten
- coördinatie/assistentie bij het uitvoeren van veldwerk
- het verzamelen en analyseren van externe gegevens ten behoeve van onderzoek
- het opstellen en analyseren van periodieke statistieken
- het rapporteren van onderzoeksresultaten

Functie-eisen:

- academisch denk- en werkniveau op bèta-niveau, tot uiting komende in o.a. via een leergierige kritische instelling en een analytische, probleemoplossende aanpak
- uitgebalanceerde kennis en vaardigheden t.a.v. de verschillende fasen bij sociaalwetenschappelijk onderzoek (modelvorming, instrumentontwikkeling, verzamelingsmethode, gegevensanalyse en rapportage)
- goede redactionele vaardigheden in de Papiamentse, Nederlandse en Engelse taal
- kennis en ervaring met het werken met Word, Excel en SPSS.
- management-capaciteiten en het vermogen in teamverband te werken
- (methodologische) schrijfvaardigheden
- didactische vaardigheden inzetbaar bij o.a. kennisoverdracht
- zelfstandige taakopvatting en -uitvoering naast het kunnen functioneren in teamverband

Arbeidsvoorwaarden:

Salariëring afhankelijk van opleiding en ervaring conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986, zoals gewijzigd.

Inlichtingen:

Nadere informatie over de functie kunt u inwinnen bij het CBS, tel. 583-7433.

Sollicitaties:

Korte schriftelijke sollicitaties vergezeld van een curriculum vitae, recente pasfoto en fotokopie van diploma's dienen binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te worden gericht aan de Directeur van het CBS, L.G. Smith Boulevard 160, Oranjestad, Aruba.



KOORYMAN
MEGASTORE

TRANSFORMATOR

DO NOT FORGET!

Verloopstekker

verrijgbaar vanaf
79,99

SPECIAL
Verschillende typen beschikbaar:
• 150 Va t/m 4000 Va
• Zowel 110V naar 220V als 220V naar 110V

Deze aanbieding is geldig van 27 augustus t/m 16 september 2012, of zolang de voorraad strekt.

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20 • maandag - zaterdag: 8am - 6pm • zondag: 9am - 1pm • www.kooymanbv.com



(sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Steunbetuiging voor behandeling jaarrekening 2011 in de Staten

31 di augustus 2012 wordt een belangrijke dag voor het openbaar bestuur van het Land Aruba. Op deze dag worden de jaarrekeningen van de overheid van Aruba van 1961 tot en met 2011 aan de Staten aangeboden. Daarnaast publiceert de Algemene Rekenkamer haar rapporten bij de jaarrekeningen 1986 tot en met 2011. Hierna volgt de parlementaire behandeling van deze jaarrekeningen in de Staten. Hiermee zijn de achterstanden uit het verleden ingehaald en kan de overheid zich richten op het verder verbeteren van het functioneren van de overheid. Deze gebeurtenis is niet alleen belangrijk voor Aruba maar ook voor de democratie in het Koninkrijk der Nederlanden. De Algemene Rekenkamer van Aruba is verheugd om deze brief van onze Nederlandse collega Gerrit de Jong met u te delen. Gerrit de Jong is collegelid van de Nederlandse Algemene Rekenkamer. Zijn bijdrage is bepalend geweest voor de start van deze inhaalslag toen hij twee jaar geleden de regering en de Staten motiveerde om samen de schouders te zetten onder deze inhaalslag.

OPEN BRIEF AAN DE LEDEN VAN DE STATEN VAN ARUBA

Iedere burger begrijpt dat zijn huishoudboekje moet kloppen. Je kunt een tijdje achterstand hebben in je betalingen, maar uiteindelijk word je hulpbehoevend of ga je zelfs failliet. Dat geldt niet voor een overheid. De overheid kan altijd geld lenen op de kapitaalmarkt, zolang de rente maar wordt betaald. De overheid kan ook de belastingen verhogen om op die manier over meer geld te beschikken. Juist daarom begrijpt iedere burger dat de overheid rekening en verantwoording moet afleggen aan de volksvertegenwoordiging. Belasting betalen accepteert de burger, maar hij wil wel weten waaraan zijn geld is uitgegeven. En terecht.

De laatste 25 jaar hebt U als Staten nooit een jaarrekening van uw uitvoerende macht, van uw kabinet ontvangen. Nooit heeft een kabinet verantwoording afgelegd, nooit hebt U een minister gedechtevaardigd voor het gevoerde beleid en financieel beheer. Eigenlijk is dit onvoorstelbaar, maar kennelijk kan het toch een hele tijd goed gaan. De wereld verandert. Er wordt veel meer informatie veel sneller uitgewisseld. De wereld wordt een dorp en op het dorpsplein kun je je niet langer met goed fatsoen vertonen als je je niet houdt aan de regels. En één van de regels is dat het kabinet zich verantwoordt tegenover de volksvertegenwoordiging. Doe je dat niet dan word je meewarig aangekeken en kom je op de verkeerde lijstjes terecht.

Daarom is het een oprechte gelukwens waard dat U op 31 augustus voor het eerst een jaarrekening zal worden aangeboden, over 2011, vergezeld van een oordeel door de Algemene Rekenkamer. Tevens krijgt U dan de gelegenheid de erfenis van het verleden op te ruimen en een pad in te slaan waarin het normaal is dat elk jaar voor een bepaalde datum de jaarrekening van het vorige jaar aan U wordt voorgelegd samen met het rapport van de Algemene Rekenkamer.

Er zijn, denk ik, twee factoren die van doorslaggevend belang zijn geweest om tot deze ommekeer te komen.

De eerste factor is dat de AVP en de MEP uiteindelijk ervoor hebben gekozen geen ruzie te willen blijven maken over de erfenis. Dat geldt ook voor Booshi Wever en de zijnen en ik denk ook voor Andin Bikker. Want wil je de rekening over 2011 vaststellen dan moet eerst de erfenis worden opgeruimd. Aanvankelijk zag het er naar uit dat AVP en MEP over alle oude rekeningen volop de onderlinge strijd zouden aangaan. Uiteindelijk zijn AVP en de dorpsplein van hun schuld heen gestapt en hebben beide geaccepteerd de erfenis te aanvaarden zoals die er ligt en er verder geen woorden meer aan vuil te maken.

Partijen hebben er ook blij van gegeven in te zien dat dit hoort in een volwassen democratie en dat hiermee een politieke partij geenszins achteraf het beleid van een andere partij goedkeurt. Dat is dan een compliment waard, want zonder de hobbels van het verleden te nemen kun je het pad naar de toekomst niet inslaan. Een troost is uiteraard dat over de jaarrekening 2011 en latere jaren weer volop slag kan worden geleverd tussen het kabinet en de oppositie, waarbij het te hopen is dat de partij die aan de macht is in de Staten enig dualisme aan de dag durft te leggen.

Een tweede factor voor het slagen van de operatie Verbetering Financieel Beheer Land Aruba, zoals deze nieuwe wind wordt genoemd, is dat drie instellingen de neuzen in dezelfde richting hebben staan. Dat zijn het Ministerie van Financiën, de Staten en de Algemene Rekenkamer. En het is mijn vaste overtuiging dat het niet zozeer de instellingen zijn, als wel de personen die de leiding hebben, die de doorslag geven. Toen ik vijf jaar geleden op Aruba was zag ik die bereidheid bij de voorzitter van de Staten, Mervin Wyatt-Ras en de minister van Financiën, Nilo Swaen. De Algemene Rekenkamer lag echter bijna op haar achterste. Voorzitter Toppenberg was net vertrokken en Richard Harms was als enig lid achtergebleven. Hij tobdde met zijn gezondheid en stond op het punt af te treden wegens zijn leeftijd. Toen ik drie jaar later weer op Aruba was viel de hele puzzel op zijn plaats. Op het vliegveld werd ik afgehaald door de nieuwe voorzitter van de Algemene Rekenkamer, Gabi Werleman. Het eerste wat hij tegen me zei was: "Ik ga het achterstallig onderhoud doen en zal er voor zorgen dat voortaan de Staten elk jaar de rekening krijgen gepresenteerd met ons rapport erbij" en voegde hij er aan toe: "Jij gaat me daarbij helpen". Ik dacht: mooi gezegd, maar eerst zien en dan geloven; maar mij kun je krijgen. En zo is het gegaan. De toenmalige voorzitter van de Staten, Andy Lee, riep de commissie Landsuitgaven samen, er werd een Stuurgroep ingesteld met als leden de voorzitter van de Staten, Paul Croes, de minister van Financiën, Mike de Meza en de voorzitter van de Algemene Rekenkamer, Gabi Werleman. Minister-president Mike Eman schaarde zich voluit achter het initiatief. Vorig jaar zei Mike Eman in het openbaar dat hij dit jaar de jaarrekening aan de Staten zou voorleggen over 2011 en de Algemene Rekenkamer beloofde haar rapport daarbij te zullen leveren. Beide documenten liggen op 31 augustus voor U.

U zult zien dat dit nog maar een eerste begin is. Het oordeel van de Algemene Rekenkamer kan, geteeld op de kwaliteit van het financieel beheer, niet positief zijn. Het zou goed zijn als U een stip op de horizon durft te zetten en tegen het kabinet zegt: over vijf jaar zorg je maar dat de jaarrekening van een goedkeurende verklaring van de Algemene Rekenkamer is voorzien. Er is nog veel werk aan de winkel.

Graag wens ik U een vruchtbaar debat toe over de rekening 2011.

Met gevoelens van hoge achting,
Gerrit de Jong
lid Algemene Rekenkamer Nederland
Den Haag, 21 augustus 2012

Sociaal Dialoog over reorganisatie

Vakbond verrast door beslissing Valero

ORANJESTAD — Vakbond Independent Oil Workers Union of Aruba (Iowua) is verrast door de mededeling van moederbedrijf Valero dat de olieraffinaderij niet meer opent, maar verder gaat als overslagplaats voor olie en andere brandstofproducten. “Alles zag er goed uit”, zegt vakbondsleider Johannes Anthony tegen Amigoe. Nu vreest hij dat er van de 587 werknemers straks slechts 10 procent overblijft.

Anthony zegt dat ze gisterochtend in een spoedvergadering hoorden van de plannen van oliebedrijf Valero. Toch nog onverwachts, zo blijkt. “We hadden een goede communicatie met de regering en met Valero en zouden op de hoogte gebracht worden als er een verandering in de plannen zou komen. We wisten wel dat het moeilijk was, maar ook dat ze bezig waren met PetroChina.” Maar deze deal lijkt dus niet door te gaan, alhoewel Valero hier geen mededelingen over doet. De vakbond vergadert vandaag met hun advocaat en met Directie Arbeid. Morgen praat Iowua met het management van Valero over een sociaal plan voor de werknemers. Anthony wil nog geen details geven over dit sociaal plan. Eerst wil hij het bestuderen en met zijn achterban en advocaat bespreken. Naar verwachting is binnen enkele weken duidelijk hoeveel werknemers precies behouden blijven.

Sociaal Dialoog

De regering belege gisteren na het nieuws van Valero een vergadering met sociale partners, vakbonden en de privésector om te zoeken naar oplossingen voor het banenverlies en de verwachte

daling van overheidsinkomsten. Vakbondsleider Rudy Geerman van FTA laat weten dat de regering een commissie wil oprichten om zich hierover te buigen. Hij zegt ook dat er overleg komt met de associatie van banken (ABA) om te kijken wat er mogelijk geregeld kan worden voor de werknemers die hun baan straks kwijt zijn, maar wel betalingsverplichtingen hebben bij de bank. Voorzitter Jim Hepple van hotelorganisatie Ahata benadrukt dat ze sinds maart al op zoek zijn naar oplossingen voor een eventuele sluiting van Valero. Duidelijk is wel dat de toerismesector nu nog belangrijker is dan ooit, zegt hij. Overigens, zo laat de regering weten, is koop van de raffinaderij nog altijd een optie. Ook door PetroChina.

Zwarte dag

Ook de politiek reageerde op het nieuws dat de raffinaderij niet meer open gaat. Oppositiepartij MEP noemt het ‘een zwarte dag voor iedereen op Aruba’. Hoewel verwacht, is het nieuws dat de raffinaderij gesloten blijft, hard aangekomen”, aldus partijleider Evelyn Wever-Croes. MEP pleit voor verlaging van de loonbelasting voor werknemers die een



Vakbond Iowua.

afscheidsregeling van Valero krijgen. Het huidige tarief is volgens Croes 25 procent, maar dat zou voor deze werknemers omlaag moeten of zelfs helemaal achterwege moeten blijven. Ook MEP doet een oproep aan banken en aan de belastingdienst om flexibel om te gaan met Valero-werknemers die hun baan kwijtraken. Andin Bikker, partijleider van PDR en Statenlid, vindt het vreemd dat Valero deze beslissing heeft genomen. Met name omdat hij weet van andere

serieuze gegadigden voor de koop van de raffinaderij, behalve PetroChina. Zo noemt hij het Braziliaanse bedrijf Prodiel dat op 15 februari een concreet bod deed van 500 miljoen dollar. Het bedrijf maakte dat toen kenbaar bij premier Mike Eman (AVP). Bikker pleit dan ook voor meer transparantie in de hele kwestie rondom de verkoop. Hij vraagt zich af waarom de regering zo lang, tot zelfs een paar weken geleden, nog heel positief was over

de onderhandelingen tussen Valero en PetroChina waarbij verschillende keren is aangegeven dat deze ‘in een laatste fase’ zijn aanbeld. Ook MEP spreekt zich kritisch uit over deze gang van zaken en noemt nog eens de talloze zakenreizen van regeringsfunctionarissen om ‘te onderhandelen’. Tenslotte verwijst deze partij nog naar de mysterieuze Memorandum of Understanding (MOU) die eind april werd getekend tussen de regering en PetroChina. De inhoud

IN HET KORT

Blokkade

Taxichauffeurs blokkeerden gisterochtend de toegangsweg tot het vliegveld. De chauffeurs hielden een protestactie vanwege het tarief dat Aruba Airport Authority (AAA) heeft ingesteld. De chauffeurs wilden op de dag van het indienen van het kort geding, dat zij hebben aangespannen, nogmaals van zich laten horen. De blokkade zorgde voor veel verwarring en toen de politie er een eind aan maakte, gingen de chauffeurs weer aan het werk.

Leerlingen met drugs

Vier jongeren werden gisterochtend door de politie aangehouden bij EPB in San Nicolas, omdat zij in het bezit waren van drug waaronder XTC en marihuana. De school en de bewaking tolereren dit niet en daarom werd de politie ingeschakeld. De jongeren werden meegenomen voor het oog van medeleerlingen. Volgens de bewaking was uit de reacties van hen op te merken dat de school hiermee een duidelijk signaal af gaf.

Jutten

Op de dump aan het Parkietenbos zocht een vrouw zondagochtend naar waardevol vuil. Medewerkers van Serlimar en de bewaking vroegen haar om weg te gaan, maar dat deed ze niet. Toen de politie ter plaatse kwam, gaf de vrouw aan dat zij toestemming van de manager had om dit te mogen doen. De politie gaf aan dat dit onmogelijk was en verzocht haar weg te gaan.

Correctie

In het artikel ‘KvK: Schone industrie in San Nicolas’, gepubliceerd op 3 september, is voorzitter Jamal Mahawat Khan van de Kamer van Koophandel verkeerd geciteerd. Khan had het niet over de waarde van de raffinaderij in San Nicolas (1 miljard). Dat bedrag noemde hij in verband met de kosten om het terrein weer schoon te maken. Het bedrag van 1 miljard dollar werd tijdens het laatste zakendiner van de Kamer genoemd. Khan gelooft dus niet dat het schoonmaken zoveel geld hoeft te kosten.

Opdrachtgever graafmachine Arashi: ‘Ik wilde stenen weghalen om beter te kunnen staan’



Foto: Ariën Rasmijn

Gistermiddag stonden achter de woning van Jared Visser nog altijd een graafmachine en mini-bulldozer.

ORANJESTAD — De huurder van de woning in Arashi waar zaterdag een graafmachine in het water bezig was, ontkent dat deze aan het graven was. De graafmachine haalde stenen uit het water, zegt hij tegen Amigoe. Bovendien zou daar volgens hem geen koraal zijn. Hij zegt meteen, na ingrijpen van de kustwacht, te zijn gestopt en ziet af van verdere werkzaamheden.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Jared Visser huurt de woning in Arashi, waar dus zaterdagochtend een graafmachine bezig was in het water. Hij stelt hiervoor opdracht te hebben gegeven. “Ik wilde daar een paar stenen laten weghalen, zodat ik in het water kan staan. Ik wist niet dat ik hiervoor een vergunning moet hebben.” Visser zegt verder dat er geen koraal was daar waar hij de graafmachine liet graven. “Als dat wel zo was, dan had ik het natuurlijk niet gedaan. Verder heb ik de aannemer gevraagd te stoppen en de graafmachine te verwijderen. Nadat de kustwacht is geweest afgelopen zaterdagochtend,

is er niet meer gegraven. Daar sta ik op.” Gisteren heeft hij een vergunning aangevraagd om verder te graven, omdat lang niet alle stenen die hij wilde weghalen ook zijn verwijderd. Maar gezien alle ophef die er is ontstaan, overweegt hij om daar alsnog van af te zien. “Ik denk dat ik het toch niet krijg en heb onder meer de reacties gezien op Facebook, waaruit blijkt dat ik een hoop mensen heb teleurgesteld”, aldus Visser.

Vergunning

De huurder zegt verder bij Dienst Openbare Werken (DOW) zand te hebben gekocht. “Die aankoop was legaal en dat heb ik ook aan de autoriteiten laten zien. Met dat zand wil ik het stuk achter mijn huis weer toonbaar maken.” Ook daarvoor heeft Visser een vergunning aangevraagd. Hij bevestigt met controleurs van Directie Infrastructuur en Planning (DIP) en DOW te hebben gesproken.

“Zij zeggen er geen probleem mee te hebben dat ik het stukje mondi achter mijn huis kaalsla en het met strandzand verfraai, mits ik een vergunning op zak heb.” Over het nemen van juridische stappen te-

gen Visser kon *Amigoe* ook vandaag geen reactie krijgen van het management van DIP en de directeur van DOW. En hierdoor kon de uitspraak van Visser over het kaalslaan met vergunning, voor het ter perse gaan van deze editie, ook niet door deze instanties worden bevestigd. Gisteren was *Amigoe* in de namiddag op de locatie en constateerde dat er niet alleen een graafmachine staat, maar ook een kleine bulldozer. Bovendien was al een stuk terrein kaalgeslagen.

Strafbare feiten

Ann Angela, woordvoerder van het Openbaar Ministerie (OM), laat weten dat ze het proces-verbaal nog moet ontvangen van de kustwacht. Zij gaven de bestuurder van de graafmachine zaterdag een boete en gaven opdracht om de machine uit het water te halen. “Het gaat hier om vier strafbare feiten, waaronder het niet hebben van een vergunning om te graven en vernieling van koraal”, aldus Angela. Hoe hoog de boetes hiervoor zijn, kan ze niet aangeven. Overigens zegt Visser op zijn beurt dat de graafmachinebestuurder niets tegen hem heeft gezegd over boetes.

Vervolg van pagina 1

Over de positie van elke afzonderlijke belangenorganisatie binnen Pink Orange Alliance zegt de directeur van het Nederlandse COC, Koen van Dijk: “Dat is een invulling van de organisatie zelf. De ene organisatie timmert wat langer aan de weg dan de ander en ook de weerstanden en medewerking verschilt per (ei)land.” Hij vertelt kort hoe hij als COC-directeur naar de Arubaanse situatie kijkt. “Op Aruba zie je een heel divers beeld. Je hebt aan de ene kant mensen die niet uit de kast durven komen, omdat ze bang zijn dat de samenleving hen niet accepteert en omdat ze bang zijn dat ze dan hun baan verliezen, zoals we tijdens het symposium het relaas van een onderwijzer hoorden. Aan de andere kant is er een parlementariër die zonder problemen uit de kast is gekomen en er via de media geen geheim van maakt dat ze lesbisch is. Het is een schril contrast, maar wel op één eiland.” Het contact met de achterban is bij deze eerste pijler heel belangrijk, vindt Van Dijk, en Aruba heeft een stevige vrouwenbeweging die hier een belangrijke rol in kan vervullen.

Dialoog met kerk

Pink Orange Alliance wil ook met religieuze leiders in gesprek. Maikel Kelly, voorzitter van de Arubaanse stichting Alfa, vertelt dat in ieder geval Alfa meer in contact wil komen met de ngo's en dus ook met de kerk om te bespreken wat beide partijen voor elkaar kunnen betekenen. “Maar we willen ook naar schoolbesturen toe om bespreekbaar te maken dat er onderwijzers zijn die hun seksuele geaardheid niet kenbaar durven te maken.”

Media-offensief

De tweede pijler is de eiland overstijgende strategie. “Ook al zijn de eilanden en Nederland heel verschillend in de manier waarop ze kunnen opkomen voor de belangen van homo's, er zijn altijd gemeenschappelijke overeenkomsten. In die gevallen is samenwerking absoluut effectiever dan wanneer elk land en elke belangenorganisatie het zelf doet.” Van Dijk geeft als voorbeeld media-aandacht. “De media kunnen soms behoorlijk denigrerend over homo's zijn. Soms ligt



Tijdens het symposium van Pink Orange Alliance kreeg de organisatie goede feedback van homo's en lesbiennes over hoe zij in de samenleving worden bejegend.

dat aan de basis waarop dat medium is gestoeld, maar het kan ook onwetendheid zijn. We zullen dus met een gezamenlijke mediastrategie gaan komen, waar elk land daarna zelf invulling aan geeft.”

Ja tegen homohuwelijk

Ook het homohuwelijk komt de komende jaren weer aan bod. Kelly stelt dat dit niet eens een wens van de belangenorganisaties zelf is.

“Steeds meer jongeren willen dat het homohuwelijk ook op Aruba mogelijk moet zijn. Ze zien Aruba als deel van het Koninkrijk en stellen dat als het homohuwelijk daar mag, dat het dan op Aruba ook moet mogen. Sterker nog, ze vinden dat Aruba wat het accepteren van homo's betreft juist trendsettend moet zijn.” Behalve een focus op jongeren, heeft Alfa op Aruba ook met andere doelgroepen te maken. “Waar de jongeren

graag voorop willen lopen, hebben we hier veel oudere homo's, 40-50+, die behoefte hebben aan een soort van middagsalon. Een plek waar ze rustig kunnen zitten en gesprekken kunnen voeren. En ook vrouwen moeten op Aruba meer aandacht krijgen. Met andere woorden, het heeft voor ons geen zin om iedereen over één kam te scheren, want elke doelgroep hier vraagt andere aandacht”, aldus Kelly.

ALL YOU CAN EAT

B.B.Q. BUFFET \$ 20.-

EVERY WEDNESDAY
BUFFET 6 PM TILL 9 PM

SOUP
FRIED RICE
SALAD BAR
ROASTED HERBS POTATO
CHICKEN DRUMSTICKS
SIRLOIN STEAK
BABYBACK RIBS
CHORIZO
PORK SATE
CORN ON THR COB
ASSORTED SAUCES
ASSORTED DESSERT

RESERVATION RECOMMENDED
7330119 / 5932860

DAILY MAINCOURSES \$ 10.- & \$ 13

ADRES, FORGOEROEI 11Z

Arubaans veteranenteam verliest tegen VS

ORANJESTAD/AMESBURY — De vriendschappelijke voetbalwedstrijd afgelopen zaterdag tussen een team van 50-plussers uit Amesbury, Verenigde Staten en een veteranenteam (50+) uit Aruba is met 3-1 verrassend verloren door ons team. “David heeft Goliath verslagen”, zo omschrijft initiatiefnemer Charlie Yorke van het Amerikaanse team de wedstrijd.

Yorke organiseerde de wedstrijd in het Amesbury Sports Park, maar had niet verwacht te zullen winnen. Zijn team bestaat namelijk uit allemaal amateurvoetballers, terwijl het Arubaanse team spelers

heeft die voorheen in het Arubaanse nationale elftal speelden. Maar, zo geeft Yorke toe, zijn team was wel iets jonger en dus fitter. Yorke heeft een hechte band met Aruba en onderhoudt nog steeds een

vriendschap met Amado Rosini, voormalig lid van het Arubaanse nationale voetbalelftal. Hij kwam met het idee om een interland te organiseren tussen hun veteranenteams. Rosini ging enthousiast mee in het idee en zodoende werd zaterdag dus de eerste wedstrijd gespeeld. Aruba heeft volgend jaar kans op revanche, want in maart komen de de Amerikaanse spelers naar Aruba voor de returnwedstrijd.

Culturele optocht Brazil



Foto: CybMed

Oranjestad — Kinderen dansen door de straten van de wijk Brazil tijdens de jaarlijkse culturele optocht. De optocht werd zondag gehouden als afsluiting van de jaarlijkse feestweek van de wijk. Tijdens de optocht liepen buurtbewoners, uitgedost in traditionele kledij, door de straten van de wijk. Een koningin ging ze voor, zij werd vrijdag gekozen. Na de optocht was er een speciale mis in de Cristo Rey kerk in Brazil. Tijdens de feestweek van Brazil werden culturele nestoren in de wijk geëerd en werden tal van andere activiteiten georganiseerd om de culturele geschiedenis van de wijk te gedenken en buurtbewoners bij elkaar te brengen.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Overleden

Julianita Irasquin	01-09-2012
Lucrecia V. Gemao	01-09-2012
Sra. Bernadetta Jacobs – van der Biezen	01-09-2012
Dorothy O. Vrolijk - Alberts	02-09-2012
Johanna Kelly – Trimon	03-09-2012

HET WEER

Weersverwachting voor Curaçao en Bonaire geldig tot woensdagmiddag 5 september om 12.00 uur:

Weer: licht tot half bewolkt en overwegend droog. Morgenochtend bestaat er echter kans op een bui van korte duur.

Verwachte maximumtemperatuur: 33° C; **minimumtemperatuur:** 27° C.

Zonsondergang: 18.44 uur; **zonsopgang:** 06.25 uur.

Wind: tussen oost en zuidoost en matig; windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen). Voornamelijk overdag, af en toe tot vrij krachtig tot krachtig in uitschieters; windkracht 5 tot 6 (31 tot 50 km/uur, 17 tot 27 knopen).

Weeroverzicht: in de komende dagen wordt geen significante verandering in het huidige weerpatroon op onze eilanden verwacht. Hierdoor zal de droogte aanhouden. Gedurende de vroege ochtend echter kan op sommige plaatsen een lichte bui tot ontwikkeling komen.

Zeecondities: de zee zal over het algemeen vrij rustig zijn, met golfhoogtes tussen 1 en 2 meter.

Significante tropische systemen: tropische storm Leslie bevond zich vanochtend ten noorden van de Bovenwindse Eilanden en trekt langzaam in noordelijke richting boven de open Atlantische Oceaan. Tropische Depressie Dertien is gisteren ontstaan en is vanmorgen verder uitgegroeid tot Tropische Storm Michael boven het midden van de Atlantisch Oceaan. Deze twee systemen vormen geen bedreiging voor het Caraïbisch Gebied.

Bijzondere verschijnselen: geen.

Vooruitzichten tot dinsdagmiddag: licht tot halfbewolkt en op de meeste plaatsen aanhoudend droog.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	lichtbewolkt	35	28	0.0
Bonaire	halfbewolkt	35	29	0.0
Curaçao	lichtbewolkt	33	27	0.0
St. Maarten	geheelbewolkt	30	28	0.0
St. Eustatius	lichtbewolkt	--	--	1.1

Slingers voor een Amigoe



Foto: Linda Reijnders

Ferdinand (Fred) Baptist en Anna Sophia Baptist-Wever.

50 kaarsjes op de taart. Amigoe heeft Abraham gezien, of Sara. Het is maar net hoe je het bekijkt. We staan middenin het leven en dat is zeker te danken aan onze trouwe lezers. Dus vieren wij samen feest. Met een speciale feestmuts voor onze abonnees van het eerste uur. 50 jaar lang Amigoe in de bus, hoe is dat nou?

door **Linda Reijnders**

Naam en leeftijd: Anna Sophia Baptist (79) en Ferdinand (Fred) Baptist (78)

Waar komt u vandaan? “Wij zijn beide Arubaan. Geboren en getogen.”

Hoe lang woont u op Aruba?

Fred: “In 1962 hebben wij zeven maanden op Bonaire gewoond, omdat ik voor mijn werk daar het kadaster ging oprichten. In 1965 gingen wij opnieuw weg uit Aruba, nu met bestemming bovenwindse eilanden. Het kadaster van St Maarten, St Eustatius en Saba kwamen onder mijn beheer. Het was gevestigd op St Maarten en daar hebben we dus ook gewoond, aan de Nederlandse zijde. In 1975 zijn we weer teruggekomen op Aruba. Ik ben daarna rechten gaan studeren, deels op Aruba, deels op Curaçao. Ik ben naast taxateur ook advocaat. Dat was eigenlijk heel grappig, want ik nam dan de eerste vlucht naar Curaçao en kwam met de laatste terug om zo alle colleges te kunnen volgen. Sindsdien hebben wij altijd op Aruba gewoond.”

Sinds wanneer bent u abonnee van Amigoe?

Fred: “Vanaf het eerste moment dat Amigoe op de markt kwam, zijn wij abonnee. Zelfs tijdens ons verblijf op St Maarten gingen we altijd naar boekhandel De Wit om Amigoe te kopen, want op St Maarten kon je geen abonnement nemen.”

Waarom koos u voor deze krant?

Fred: “Heel eerlijk gezegd,

het was de enige krant in die tijd op het eiland. Nou ja, er was wel een Engelse krant, The Herald, maar die stond enkel en alleen vol roddels. Wij vonden het ook belangrijk om een Nederlandstalige krant te lezen. Nu vinden we Amigoe de enige krant die serieus te nemen is en geen politieke voorkeur heeft.”

Wat is er volgens u aan de berichtgeving veranderd in de loop der jaren?

Fred: “Eerst even over de krant zelf, die is dikker geworden. Vroeger, heel vroeger, waren het maar een paar blaadjes. Ik zie Amigoe als een neutrale krant die zich niet inlaat met rioolpolitiek. Amigoe laat mijns inziens alle partijen zien en dat vind ik als lezer prettig. Je ziet dat de soort berichtgeving verandert, omdat de wereld is veranderd. Nu is er meer materialisme, er zijn grote hotels en casino's. Vroeger had je meer berichten die betrekking hadden op het clubleven en de fami-

lie. Het nieuws gaat nu ook veel sneller. Wat je vandaag leest, is morgen alweer vergeten.”

Heeft of had u een favoriete rubriek, onderwerp of pagina?

Fred: “De sportpagina is mijn favoriet. En de column van Rene van Nie, Mag ik ff, vind ik af en toe heel leuk. Soms ook helemaal niet. Ik heb het idee dat hij tegen de huidige regeringspartij is. De politieke berichten zinnen me niet. Het is toch altijd hetzelfde liedje, hetzelfde geouwehoer als ik het zo mag uitdrukken.”

Wat zou er van u uit mogen en wat moet absoluut blijven?

Anna Sophia: “De Ñapa, die moet blijven. Ik vind dat zo leuk. Vroeger stuurde ik nog weleens de puzzel op die erin staat en won ik zelfs enkele keren een prijsje. Nu ik slecht ter been ben, komt het er niet van, je moet toch naar het postkantoor en zo.”

Welk nieuws is u het meest bijgebleven in de afgelopen 50 jaar?

Fred: “Nou, de tijd van Jos van der Schoot vond ik fantastisch. Hij was hoofdredacteur, maar deed tussen de middag ook radioverslag in het Nederlands. Ik mis dat nu echt. Het radionieuws is hier op het eiland alleen nog maar in Papiaments en het begint pas na vijftien minuten propaganda. Vervolgens worden interviews voortdurend onderbroken door weer die propaganda en reclames. Bij Van der Schoot was het heel duidelijk. Hij begon met reclame en bracht dan achter elkaar het nieuws. Het was ook heel grappig wanneer er een grote brand was geweest, want hij had een achtergrond als verzekeraar. Hij riep dan op de radio: ‘de rode haan heeft weer gekraaid!’

Wat is uw verjaardagswens voor Amigoe?

Fred: “Ik wens dat Amigoe zo doorgaat. Wij zijn heel tevreden. Hou deze stijl aan en het komt goed.”

Tur e añanan ta conta

Aplica pa “Appeltjes van Oranje 2013”

Con bo ta trece hende di diferente edad hunto cu ainda por siña di otro tambe? Oranje Fonds ta buscando Inicianan exitoso cu ta conecta diferente generacion y riba un manera special cu otro. Bo tin of bosa di un proyecto asina, e ora aplica pa un “Appeltje van Oranje 2013” prome cu september 28, 2012! Oranje Fonds ta un di e Fondonan di mas grandi riba tereno social dentro di Reino. Tur aña nos dama protectora, Princesa Maxima, ta presenta tres “Appeltjes van Oranje”. E premio aki ta consisti di un suma di placa na balor di € 15.000 y un statua di brons.

Pa mas informacion y pa e procedura di aplicacion, bay riba www.oranjerfonds.nl/appeltjes.

Oranje Fonds  Brengt ons bij elkaar.
voor sociale initiatieven

STROOMONDERBREKING

In verband met noodzakelijke werkzaamheden zijn wij genoodzaakt de energievoorziening te onderbreken op: donderdag, 6 september 2012, van 7:30 uur t/m 8:00 uur 's morgens en 's middags van 14:30 uur t/m 15:00 uur in de omgeving van:

- | | |
|--|---|
| • Santa Cruz (gedeeltelijk) langs de weg | • Seroe Compa (gedeeltelijk) |
| • Santa Cruz richting Kas Ariba | • Urataca |
| • Macuarima (gedeeltelijk) | • Picaron |
| • Kas Ariba (gedeeltelijk) | • San Fuego (gedeeltelijk) |
| • Sombre | • Maria Maai (gedeeltelijk) |
| • Coba Lodo | • Lagabena en Sabanilla Abao (gedeeltelijk) |
| • Catashi | |
| • Shete | |

De geaffecteerde gebieden vanaf 7:30 uur t/m 15:00 uur zijn:

- Picaron (grotendeels), San Fuego (grotendeels) en Maria Maai (grotendeels)

Voor meer informatie neem contact op met 523-7100 of e-mail ons: info@elmar.aw



50 jaar nieuws in Amigoe Aruba

Weet u nog?

ORANJESTAD — In september 1963 was er groot nieuws uit de Verenigde Staten: in twaalf zuidelijke staten werd de segregatie op scholen afgeschaft.

door **Zytha Kock**

Dit besluit was al negen jaar geleden genomen door het Amerikaanse hooggerichtshof, maar werd nu pas ingevoerd in de zuidelijke staten. In elf van deze staten verliep deze overgang vrijwel vlekkeloos, behalve in de staat Alabama. Daar was gouverneur Wallace vastbesloten om voet bij stuk te houden en de raciale integratie tegen te werken.

Enkele maanden eerder, in juni, mondde het ook al uit op een krachtmeting tussen Wallace en de federale regering om de rassensintegratie op de universiteit van Alabama te voorkomen. Een federale rechter had toen besloten dat twee gekleurde studenten, Vivian Malone en James Hood, toegelaten moesten worden op de universiteit. In een symbolische poging om dit te voorkomen, stond gouverneur Wallace bij de deur van het universiteitsauditorium om zo de ingang van de studenten te blokkeren. Nadat hij verschillende malen gewaarschuwd was dat hij de beslissing van de federale rechtbank moest respecteren, trok hij zich terug, waarna beide studenten zich konden inschrijven aan de universiteit. Vivian Malone werd twee jaar later de eerste Afro-Ame-



Burgerrechtenactivisten demonstreren voor afschaffing van rassenscheiding op scholen in Washington, op 3 september 1963.

rikaanse die afstudeerde aan de universiteit van Alabama. Twee maanden later, in september, was het weer zover. Dit keer moest, volgens federaal besluit, de rassenscheiding op basis- en middelbare scholen worden afgeschaft. Om dit tegen te gaan, gaf gouverneur Wallace aan de verschillende scholen die Afro-Amerikaanse studenten hadden toegelaten het bevel om nog een week gesloten te blijven. In Tuskegee besloot het openbaar schoolbestuur om dit bevel te negeren en zou de school, waar dertien Afro-Amerikaanse leerlingen waren aangenomen, op dinsdag 3 september gewoon zijn deuren openen. Om dit te voorkomen liet Wallace de school door ruim 200 militairen omsingelen om zo 'gewelddaden te voorkomen', volgens Wallace. In Huntsville, een an-

dere stad in Alabama, werd wel gehoor gegeven aan het bevel van Wallace en werd de openingen van de vier scholen uitgesteld tot vrijdag.

De beslissing van Wallace om de scholen dicht te houden kreeg felle kritiek vanuit Washington DC waar een woordvoerder van de minister van Justitie het volgende zei: "Zoals gouverneur Wallace weet, zullen de scholen worden geopend en zullen de negerleeringen er worden toegelaten overeenkomstig de uitspraken van de gerechtshoven. Wij hopen dat dit snel door de inwoners van Alabama en hun autoriteiten tot stand zal worden gebracht." Ook de krant *The Birmingham News* was kritisch over de beslissing van de gouverneur en gaf aan dat 'Wallace nu niet alleen de federale rechtbanken tart,



Gouverneur Wallace wordt gewaarschuwd als hij symbolisch de deur blokkeert bij de universiteit van Alabama.

hij tart nu ook de verlangens van de wettige plaatselijke autoriteiten. De inwoners van Alabama kunnen beter wakker worden. George Wallace redt Alabama niet, hij is bezig het zelfbestuur en het onderwijssysteem van deze staat te vernietigen'.

Rassenrellen

In Birmingham, waar de scholen op woensdag 4 september zouden openen en voor het eerst toegankelijk zouden worden voor Afro-Amerikaanse studenten, werd dit voorkomen door Wallace die de scholen voor onbepaalde tijd sloot. Hij stuurde ongeveer 600 politiemannen naar de scholen om te voorkomen dat leerlingen en leraren deze zouden betreden. Dezelfde avond braken er 'rassenrellen' uit in Birmingham, nadat er een aanslag werd gepleegd

op het huis van een Afro-Amerikaanse burgerrechten-activist. Woedend trokken de Afro-Amerikanen de straten op, waar ze de confrontatie aangingen met de politie. Tijdens deze rellen kwam een Afro-Amerikaan om en raakten er velen gewond. In Huntsville zouden de scholen, naar Wallace's beslissing, op vrijdag 6 september weer opengaan. Ook daar werd dit tegengehouden door de staatspolitie, onder commando van Wallace. Als een reactie hierop nam de gemeenteraad van Huntsville een resolutie aan die het optreden van gouverneur Wallace veroordeelde. Ondanks de sluiting van de vier scholen in Huntsville waren er verschillende blanke vrouwen die hun kinderen toch naar school brachten en binnen werden gelaten. Dit gold niet



Politiemannen bij de middelbare school in Tuskegee waar ze de studenten de toegang weigerden.

voor de Afro-Amerikaanse leerlingen. Een twaalfjarige jongen die door een politiemann werd tegengehouden, zei tegen hem?: "Jij en Wallace zijn gek", waarin een protesterende blanke vrouw hem steunde. "Waar willen jullie ze naar school sturen", zei ze. "Is dit Amerika?"

Ku Klux Klan

Op 15 september 1963 kreeg Alabama internationale aandacht als in Birmingham de Ku Klux Klan een aanslag pleegde op een baptistische kerk waarbij vier jonge meisjes overlieden. De kerk werd gebruikt als ontmoetingsplek voor de burgerrechtenactivisten waaronder ook Martin Luther King Jr.. Ongeacht de onrust bleven de scholen waar de rassenscheiding net was afgeschaft open. In een reactie op de aanslag stuurde

Martin Luther King Jr. een telegraaf aan gouverneur Wallace dat 'het bloed van deze vier kleine kinderen aan zijn hand kleeft. Uw onverantwoordelijke en verkeerde beslissingen hebben in Birmingham en Alabama een atmosfeer van geweld veroorzaakt'.

Dit jaar bestaat de Arubaanse editie van Amigoe vijftig jaar. Een turbulente halve eeuw waarin vele veranderingen hebben plaatsgevonden die Amigoe allemaal heeft meegemaakt. Om dit jubileum van Amigoe te vieren, blikken wij dagelijks terug op een editie van Amigoe van de vorige vijftig jaar. Vandaag de Amigoe van 4 september 1963.

Iguana Promotions organiseert: Boksgala in St. Cruz

ORANJESTAD — Evenementorganisator Iguana Promotions organiseert het boksgala 'Boxing Madness IV'. Dat evenement vindt plaats op vrijdag 5 oktober om zeven uur 's avonds, in Centro Deportivo Betico Croes in St. Cruz. Acht partijen, allemaal onder auspiciën van de Arubaanse boksc commissie, staan op het programma .

De eerste wedstrijd van de avond is er één van vier rondes tussen de lichtgewicht (onder de 65 kilo) Jimmy Croes uit Aruba en Justin Gugolski uit Curaçao. Beiden vechten hun allereerste officiële bokspartij op deze avond.

Hetzelfde geldt voor de middelgewicht (onder de 77 kilo) Roland Albertsz uit Aruba en Nezar Regales uit Curaçao. De Dominicaan Raidy Martinez en Sidney Maccon uit St. Maarten debuten ook. Zij komen tegen elkaar uit in de junior weltergewichtklasse (onder de 70 kilo) in een partij van vier rondes. De Arubaan Johan Croes en de Curaçaose naar Jurickson Eidsen vechten hun vier rondes tegen elkaar uit in de weltergewichtklasse (onder de 73,5 kilo). De supermiddelgewicht (onder de 84 kilo) Ernesto da Silva uit Aruba en de Dominicaan Hector Ortiz zijn de vijfde en laatste debutantenpartij op het programma. Anthony Ig-

nacio uit Aruba, ongeslagen na twee partijen, treft Rudsel Nisia uit Curaçao, die zijn enige partij tot nu toe heeft gewonnen. Beiden zijn zwaargewichten (boven de 87,5 kilo). In de categorie light heavyweight (lichter dan 87,5 kilo) komen Cesar Geerman en Renato Haseth tegen elkaar uit. Geerman heeft maar één partij gevochten (en gewonnen) tot nu toe, terwijl Haseth nog ongeslagen is na vier partijen. Dit gevecht gaat over zes rondes. Tenslotte de hoofdpartij tussen Evan Nedd uit Aruba en de Dominicaan Carlos Peña. Nedd, vooral bekend als MMA-vechter, is als bokser nog ongeslagen na vier partijen. Na zijn recente MMA-

nederlaag tegen Adrick Croes mag hij het als bokser opnemen tegen Peña die tot nu toe twee partijen gewonnen heeft

en drie verloren. Tribunekaarten kosten 35 florin per stuk, een zitplaats bij de ring kost 65 florin. Bij de aankoop van

tien kaarten wordt gratis een elfde toegangskaart toegevoegd. Kaarten zijn te koop bij Gallo Rojo in San Nicolas, Ma-

rio's Sportshop en Manuelito's Sportsbar in Oranjestad en bij Ludwig Leito via telefoonnummer 593-7430.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nieuwekerk geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Ach, welk project dan ook'.

"Mag ik ff zo onbeleefd zijn om te vragen wat je hier aan het uitspoken bent bij mijn huis?" De sacherijnige Hollandse man, ik schatte hem rond de 50, deed me denken aan de keer dat ik een oude stoel met drie poten wilde meenemen. Ik dacht toen dat die bij het afval stond voor het huis, maar de stoel bleek toch nog in gebruik bij een zwart mannetje met een Rotterdams accent. Deze man was wit en had een Amsterdams accent. Breed geschouderd en ruim getatoeëerd. Niet iemand om ruzie mee te krijgen en ik probeerde: "Eh ik maak een foto van de schaduw die de zon via dat beeld in uw tuin tegen de witte muur werpt". Hij keek even naar de muur en haalde zijn schouders op. "Is me nooit opgevallen, maar waarom die schaduw en niet het beeld zelf, vind je dat geen mooi beeld soms?" Het klonk een beetje dreigend. Ik hield het midden met: "Een prachtig beeld meneer, maar het staat jammer genoeg iets te ver van de muur om het met de schaduw te combineren". Hij keek me diep in de ogen en riep 'of sta



je hier een stuk bij mekaar te lullen en ben je van de belasting of de geheime dienst, op Aruba weet je dat maar nooit met je verhaal over een schaduw tegen mijn muur. Begrijp je zelf dan niet wat voor een onzin je uitkraamt?" Ik knikt een beetje schuldbevangen. "Ja, maar dat is kunst meneer, laten zien hoe de zon de wereld weet te beschilderen. En ik heb al eerder een fotoboek gemaakt over Aruba en verder is Aruba nu al zo'n beetje plat gefotografeerd en ga ik een stapje verder. Gewoon omdat ik het mooi vind." Hij zuchtte. "En wat doe je dan voor de kost?" Ik haastte me met: "Ik schrijf voor een Nederlandstalige krant". Hij haalde zijn schouders op. "Ik lees geen kranten, allemaal leugens, dus je kan me nog meer vertellen." Hij keek weer van het beeld naar de schaduw op de muur. Fronste zijn wenkbrauwen.

"Maar nou je het zegt, ja want ik weet ook wel iets van kunst af, vergis je niet, was ooit met mijn vrouw in New York en zijn we naar dat museum geweest. Eh, moderne artiesten of zo heette dat, is al lang geleden, mijn vrouw leefde nog en die is al veertien jaar dood. En ik woon nu al drie weken op Aruba. Heb dit huis van een collega geleend en als het me bevalt, dan koop ik het. Met het beeld erbij. Moet je koffie?" Ik had die draai niet verwacht en stamelde 'graag, maar mag ik dan wel die schaduw fotograferen?' Hij keek even en gaf zijn toestemming met 'up to you' en riep toen 'Jansie, twee koffie'. Uit het huis klonk een vrouwenstem en toen kwam Jansie naar buiten. "Met alles derop en deran Jaap?" "Natuurlijk schatje, net als jij en wanneer leer dat je nou een keer? A man must be like koffie, hot sweet en strong." Het kwam er niet accentloos uit, maar het was verstaanbaar en mooie Jansie ging, gehuld in een geknoopte handdoek en nadat ze even haar hand opstak als groet, weer terug naar binnen. "Da's mijn hulpje, kwam mee met het huis", knipoogde Jaap. "En als mijn collega naar Amsterdam komt, krijgt hij van hetzelfde laken een pak." Daarbij sloeg hij me vriendschappelijk op de schouders en ik besepte opeens dat elk project, hoe onzinnig ook, altijd veel leuker is dan thuis achter de geraniums te blijven zitten.



SHIFT_

NISSAN
VERSA

- Interior Roominess
- High Quality Interior
- Stress-free Environment

NISSAN SALES EVENT

NISSAN VERSA Manual transmission AWG **28,500**

Automatic transmission AWG **30,000**

NISSAN 2009



TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877 • www.nissan.aw

‘Bedreiging voor financiële stabiliteit’

Cft: Curaçao ontwikkelt financieel toezicht

WILLEMSTAD — Het financieel toezicht zoals geregeld in een Rijkswet, wordt door Curaçao ontweken door geldstromen buiten de begroting om te laten lopen, aldus het College financieel toezicht (Cft) in zijn zevende halfjaarrapportage. Dit gebeurt via overheidsvennootschappen, stichtingen of speciaal daartoe in het leven geroepen fondsen. Dit kan een bedreiging vormen voor de financiële stabiliteit. Bovendien komt hierdoor het budgetrecht van de Staten in het geding, stelt het Cft.

Het Cft gaat in zijn zevende halfjaarrapportage uitgebreid in op de aanloop naar de aanwijzing die de Rijksministerraad op 13 juli aan Curaçao heeft gegeven. Het Cft concludeert dat Curaçao een zorgelijke financiële situatie kent en dat het financieel beheer tekort is geschoten. De financiële situatie wordt meerjarig nog nijpender. De kosten van de gezondheidszorg nemen nog steeds in een hoog tempo toe en de vergrijzing zorgt voor snel oplopende kosten van de ouderdagvoorzieningen. Implementatie van noodzakelijke maatregelen om het tij te keren loopt keer op keer vertraging op. Instellingen buiten de overheid laten grote tekorten zien; het Cft noemt in dit verband de zorgfondsen en het AOV-fonds, Aqualactra en de Curaçaose Dok Maatschappij. Tegelijkertijd wordt er ingeteerd op de reserves om oude tekorten te dekken en komen er nieuwe financieringsconstructies die weliswaar de begroting op korte termijn niet belasten, maar ongewenst zijn uit oogpunt van deugdelijk financieel beheer.

5 cent-fonds

“Deze maatregelen zijn van wezenlijk belang voor het

structureel houdbaar maken van de begroting. Zolang deze maatregelen niet doorgevoerd zijn, is de begroting van Curaçao meerjarig niet sluitend. Desondanks is Curaçao wel voornemens om nieuwe langjarige verplichtingen aan te gaan, voornamelijk uit hoofde van de bouw van een nieuw ziekenhuis. Daarbij heeft het Cft meermalen zijn zorgen geuit over de budgetdiscipline op Curaçao. Zo zijn er gevorderde plannen voor het invoeren van gratis onderwijs, terwijl daarvoor geen dekking is verwerkt in de begroting. Ook heeft het Cft via de media vernomen dat met ingang van 2 juli 2012 per getankte liter benzine 5 cent in een fonds gestort zal worden, waaruit plannen voor verbetering van de wijken worden gefinancierd. Mocht het voornemen van de regering zijn om dit buiten de begroting om te doen, dan is dit uit oogpunt van deugde-

lijk financieel beheer zeer ongewenst”. Het Cft is van mening dat het budgetrecht van de Staten door deze maatregelen in het geding is. Uit een onderzoek van Cft naar de stand van het financieel beheer op Curaçao komen ook al het toezicht en de controle vanuit de Staten alsmede de follow up van adviezen van de Algemene Rekenkamer als zorgwekkende punten naar voren.

Omvangrijk tekort

Het jaar 2011 is voor Curaçao afgesloten met een omvangrijk tekort, dat pas ver na afloop van het jaar bekend werd. Hierdoor was het niet mogelijk om nog gedurende het jaar maatregelen te nemen. In de komende jaren moet dit tekort gecompenseerd worden. Dat de informatie pas zo laat beschikbaar kwam, geeft aan dat het financieel beheer en vooral de informatievoorziening niet op orde zijn.

Curaçao geassocieerd lid van Eclac

WILLEMSTAD — Het Land Curaçao is per 31 augustus geassocieerd lid van de Economische Commissie van Latijns-Amerika en het Caribisch Gebied (Eclac). Dit hebben de 44 landen, lid van de intergouvernementele organisatie, unaniem besloten tijdens de 34e sessie van Eclac in El Salvador.

Eclac heeft haar hoofdkantoor in Santiago, Chili, en is een van de vijf regionale commissies van de Verenigde Naties. De commissie bestaat uit 44 leden, waaronder Nederland, en ongeveer 10 geassocieerd-leden. Tijdens de tweejaarlijkse bijeenkomst van Eclac analyseren en bespreken regeringen en professionals onder meer sociaal-economische

vraagstukken voor de regio. Belangrijkste taak van Eclac is het stimuleren van de economische en sociale ontwikkeling van Latijns-Amerika en het Caribisch gebied. Eclac doet onderzoek naar onder meer productie en innovatie, sociale ontwikkeling en gelijkheid, openbaar bestuur en ontwikkeling van de vrouw. Het thema van de 34e editie was: ‘Structurele

verandering voor gelijkheid: integrale aanpak voor de ontwikkeling’. Al sinds 1981 was het land Nederlandse Antillen geassocieerd lid van de Eclac. Nu kan Curaçao als land participeren in ‘het proces van regionale integratie’ en is er toegang tot onderzoeken op bovengenoemde terreinen. Ook kan Curaçao als land deelnemen aan internationale conferenties van de Verenigde Naties. Ann Philipps van de Directie Buitenlandse Betrekkingen vertegenwoordigde de regering van Curaçao tijdens de conferentie.

Drijvende algen op zee voor olie aangezien



Foto: Sinc

Op het oppervlak dreef rood / bruin materiaal dat een organisch aanzicht had. Deze foto werd gisterochtend bij Boca Sami genomen.

WILLEMSTAD — Een grote hoeveelheid bruinrood gekleurde algen, die gisteren en vandaag in de nabijheid van de kust bij Boca Sami, St. Marie Rif en Coral Estate rondreed, heeft tot ongerustheid geleid. Men dacht dat het om olie ging. De Kustwacht heeft er gisteren patrouilles op afgestuurd en het rondrijvende materiaal bekeken.

De Kustwacht denkt niet dat het om drijvende olie ging: “Ook vandaag dreef ditzelfde materiaal rond. We hebben vandaag omstreeks het middaguur een cutter naar het gebied gestuurd om monsters te nemen voor analyse”, aldus de woordvoerder van de Kustwacht, Roderick Gouverneur. De analyse zal

door een laboratorium op Curaçao worden uitgevoerd. “Het duurt zeker een aantal dagen voordat men dan het resultaat terug krijgt”, aldus Gouverneur.

Wetenschappelijk-directeur van Carmabi, Mark Vermeij, heeft gisteren bij Boca Sami ook een kijkje genomen.

Vroedvrouw Elsa overleden



Elsa Graneveld

had ontvangen, vertrok Graneveld in 1938 naar Nederland waar ze aan de vroedvrouwschool in Heerlen

“Van wat ik vanaf de wal heb kunnen observeren, is de waarschijnlijkheid groot dat het om algen gaat. Naar mijn mening kan men met 95 procent zekerheid stellen dat het algen betreft. Maar natuurlijk kan een monsteranalyse dit pas met 100 procent zekerheid uitwijzen. Ik denk dat men zich geen zorgen hoeft te maken.” Op Facebook zorgden verschillende berichten, dat het om olie zou gaan, voor bezorgdheid onder de bewoners van het eiland, die sinds het olielek de zee nauwlettend in de gaten houden.

ging studeren. Tijdens de Tweede Wereldoorlog studeerde zij als verloskundige af. Door de oorlog niet in staat naar Curaçao terug te keren, schreef zij zich in voor een verpleegstersopleiding in Zwolle die zij met goed gevolg afrondde. Elsa Graneveld was een tijdgenoot van wijlen Boy Ecury waar ze tijdens de Tweede Wereldoorlog mee bevriend was. Op 16 oktober 1945 arriveerde Graneveld met vele, tijdens de oorlog afgestudeerde, Curaçaose jongeren terug op het eiland. Vrijwel direct na haar aankomst werd Graneveld aangesteld tot vroedvrouw in het stadsdistrict waar zij tot haar pensionering werkzaam was.

Meer moorden dan laatste jaren

WILLEMSTAD — Achttien moorden werden er geregistreerd in de laatste zeven maanden van dit jaar. Veel meer dan in voorgaande jaren, zo blijkt uit de criminaliteitscijfers van 2006 tot en met 2012. Het hoge aantal heeft te maken met afrekeningen in de onderwereld, zegt minister van Justitie Elmer ‘Kadé’ Wilsoe.

In 2006 waren er zeven moorden, gevolgd door elf moorden in 2007 en twaalf in 2008. Het aantal daalde naar acht moorden in 2009 maar steeg verder tot tien in 2010 en dertien vorig jaar. Dit jaar waren er dus achttien moorden, waarvan dertien mannen en vier vrouwen. Het geslacht van één dode is nog onbekend, omdat het resultaat van een DNA-

onderzoek nog niet bekend is. Uit de cijfers blijkt verder dat er in dertien gevallen een vuurwapen werd gebruikt, een persoon werd vergiftigd, een ander werd doodgestoken. Verder zijn er enkele gevallen waarvan de doodsoorzaak nog niet bekend is. Zo is de doodsoorzaak van Jerome Rifaela die op 17

‘Vrouwen maak gebruik van je kiesrecht’

WILLEMSTAD — PNP-partijsecretaris en nummer acht op de kandidatenlijst van de groene partij Caresse Peternella roept vrouwen op om bij de verkiezingen van 19 oktober van hun kiesrecht gebruik te maken. Volgens Peternella is 55 procent van alle kiezers vrouw en dienen zij met daadkracht richting te geven aan het land.

Caresse Peternella is de dochter van PNP-coryfee Lelia Peternella-Pieters Kwiers, die in de afgelopen jaren tal van functies binnen en buiten de groene partij heeft bekleed. Dochter Caresse zit nu in het PNP-bestuur en staat ook op de

kandidatenlijst van de partij. In een persbericht gaat zij in op het belang van het universeel kiesrecht en op het feit dat met name vrouwen hiervan gebruik moeten maken. Volgens Peternella dienen vrouwen het initiatief te ne-

men om richting aan de toekomstige ontwikkeling van het land te geven. “De politiek is aan het verhard en wordt steeds intoleranter. Wij vrouwen hebben een plicht om hier verandering in aan te brengen. Wij moeten de ondemocratische- en discriminerende tendensen een halt toeroepen. Er moet respect zijn voor de medemens, zo ook hoor- en wederhoor als er verschil van mening bestaat tussen diverse partijen. De PNP-politica maakt zich

sterk opdat vrouwen als bouwstenen gaan fungeren voor de Curaçaose samenleving. “Samen moeten vrouwen gaan bouwen aan een solide toekomst voor Curaçao, waar er sprake is van een vreedzame co-existentie tussen alle bevolkingsgroepen”, aldus Peternella. Volgens haar moet er worden toegewerkt naar een land met veel mogelijkheden voor alle inwoners en dat tevens reële perspectieven biedt aan iedereen, maar ook vooral aan de Curaçaose jeugd.

SSC belast met uitvoering gratis onderwijs

WILLEMSTAD — Ouders kunnen vanaf donderdag voor de afrekening van gratis onderwijs terecht bij Stichting Studiefinanciering Curaçao (SSC). Dat meldde het uitvoeringsorgaan en minister van Onderwijs Carlos Monk (PS) gisteren tijdens een persconferentie. De verrekening gaat per school. Donderdag zijn de leerlingen en ouders van de Nilda Pinto SBO als eersten aan de beurt.

Sinds dit schooljaar is het voortgezet- en middelbaar beroepsonderwijs gratis. De uitwerking van dit overheidsvoorname liep voor de start van het schooljaar niet gesmeerd, waardoor ouders in veel gevallen zelf moesten opdraaien voor de schoolkosten en het boeken-geld. De overheid restitueert nu de gemaakte kosten op de rekening van de ouders. Dat gebeurt vanaf donderdag bij

SSC tussen acht uur ‘s ochtends en vijf uur ‘s middags aan de Professor Kernkampweg z/n. Ouders moeten onder andere een origineel kwitantiebewijs overhandigen en anders een originele pro forma rekening. Verder moeten ze een geldig identiteitsbewijs, de boekenlijst en inschrijfbewijs van de school bij zich hebben. Gezinnen die in aanmerking komen voor overheidssteun krijgen in de meeste gevallen een cheque op naam van de school uitgekeerd. Deze moeten zij dan weer bij de school inleveren. De overheid vergoedt ook bepaald schoolmateriaal. Deze aankoopbewijzen kunnen

ook ingeleverd worden. De Nilda Pinto SBO die onder de Dienst Openbare Scholen valt is als eerste aan de beurt. SSC zal via de media bekendmaken welke scholen vervolgens aan de beurt zijn. SSC vraagt ouders en leerlingen om begrip te hebben voor eventuele lange wachttijden. Het is voor het eerst dat de uitvoeringsorganisatie dergelijke transacties moet doen. Bovendien is het een groot administratief karwei. Het Rooms-Katholiek Centraal Schoolbestuur (RKCS) gaf twee weken geleden de cheque ter waarde van 7,1 miljoen gulden om het gratis onderwijs te bekostigen terug aan de overheid. Het RKCS kon zich niet vinden in de gang van zaken. Het landsbesluit dat het vrij toegankelijke onderwijs moet regelen is nog niet formeel goedgekeurd. Het RKCS wilde zijn handen niet branden aan een mogelijk illegale uitvoering van het gratis onderwijs. Ook de Vereniging Protestants Christelijk Onderwijs (VPCO) wilde meer zekerheid. Met de introductie van het gratis onderwijs is zo’n 17,2 miljoen gulden gemoeid. Dit bedrag is ‘geleend’ van overheids-nv Refineria di Kòrsou.

Roelof van Lohuizen overleden

WILLEMSTAD — Roelof van Lohuizen (1920 - 2012) is onlangs overleden. Van Lohuizen was oprichter en voormalig voorzitter van de Agrarische Koöperatieve Vereniging (AKV). Als zodanig zette hij zich jaren in voor de lokale land- en tuinbouw.

Van Lohuizen vestigde zich na de oorlog op Curaçao, aanvankelijk om de politie op het eiland bij te staan. Later zette hij zich in voor de lokale tuinbouw. Hij was een van de oprichters van de AKV en was jarenlang voorzitter van de land- en tuinbouwvereniging. Hij speelde ook een belangrijke rol bij het opzetten van het onderkomen van de AKV aan de Seru Loraweg.

Advertenties Curaçao

EXCLUSIVE WINE TRIP TO CHILE



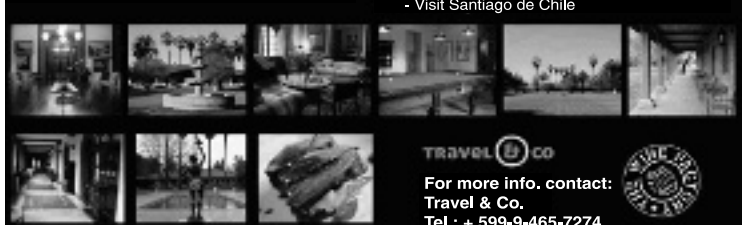
The country where the earth ends...

A legend tells that when God created the Earth, he had on his hands the seas, oceans, lakes, volcanoes, trees, glaciers, deserts, rocks, mountains... After he had finish his creation, he throw a bit of everything in his hands at the end of the Earth and then born Chile.

Together with The Wine Factory & Travel & Co. you can be part of this

The Colchagua Valley has acquired worldwide relevance by the unquestionable quality of its wines. The American magazine Wine Enthusiast granted it the "Wine Star Wine Region of the Year Award 2005", consecrating it like the best winemaking region of the world of the year.

Exclusive Wine Trip to Chile
21 - 28 October 2012



This 7 days exclusive trip includes:

- Guided Wine Tours
- Wine shops
- Wine tastings
- Visiting wineries
- Stay in the most luxury 4 or 5 star hotels
- Day trip Valparaiso
- Visit Santiago de Chile

For more info, contact:
Travel & Co.
Tel.: + 599-9-465-7274

Nieuw BINNEN



Get in shape met de Shake Weight!

de Jongh's sporthuis

80 Years

Schottegatweg Oost 211
tel. 461-1877 or 461-2972

Vrouw in huis overvallen

WILLEMSTAD — Een 29-jarige vrouw, moeder van twee minderjarige kinderen, is vannacht omstreeks drie uur in haar woning aan de Abacoweg in Buena Vista overvallen door twee gemaskerde mannen. De daders hebben hiervoor een raam vernield en een hond in de tuin gedood.

De vrouw lag in bed televisie te kijken toen ze schrok van twee mannen die haar bedreigden met een vuurwapen. Haar kinderen lagen in een andere kamer te slapen. De daders eisten geld en sieraden en zijn hierna gevlucht met een auto die buiten stond te wachten. Het Atrako-team doet verder onderzoek in deze zaak.

Ruzie tussen broers mondt uit in steekpartij

WILLEMSTAD — De 49-jarige man H.E. werd in de nacht van zondag op maandag in de polikliniek opgenomen met een ernstige steekwond aan zijn buik. Uit een politieonderzoek blijkt dat er eerder die nacht een ruzie ontstond tussen de gebroeders E. die helemaal uit de hand is gelopen.

Het is nog niet bekend wat de reden van de ruzie was, maar het was zo heftig dat de 53-jarige L.E. het nodig vond om zijn jongere broer met een mes in zijn buik te steken. Het slachtoffer werd met de ziekenwagen naar de polikliniek gebracht waar hij opgenomen werd voor medische behandeling. Zijn gezondheidstoestand is nog onbekend. Zijn broer werd een klein uur later op de Schottegatweg ter hoogte van Habaai opgepakt. Hij liep nog met het gebruikte mes in zijn handen. De politie doet verder onderzoek in deze zaak.

Illegalen opgepakt

WILLEMSTAD — Het DST-team (Dienst Speciale Taken) heeft in de nacht van zondag op maandag in samenwerking met de Immigratiedienst twee huizoe-kingen verricht waarbij een groep illegalen is opgepakt. Er werd eerst bij een restaurant in Dein gecontroleerd en later bij een woning in Fleur de Marie. Alle illegalen zijn aangehouden en wachten nu hun uitzetting af. De Immigratiedienst doet verder onderzoek in deze zaak.

Drie mannen betrapt met gestolen spullen

WILLEMSTAD — De politie heeft vorige week drie mannen opgepakt voor onder andere diefstal, drugsbezit en vuurwapenbezit. Twee van de mannen werden enkele minuten na een woning-diefstal aangehouden met de gestolen spullen in hun bezit.

Surveillerende agenten kwamen na een melding de auto op de Commandeursweg tegen. De auto werd gecontroleerd, waarbij drugs werden gevonden en de 29-jarige bestuurder J.B. werd aangehouden. Na zijn aanhouding zag de politie de twee andere mannen Y.M.E.W. (22) en G.A.G. (23) over een hek van een huis in de buurt springen, met enkele spullen in hun handen. Na een achtervolging waarbij zelfs een waarschuwingsschot werd gelost, werd de mannen opgepakt. Een agent is tijdens de achtervolging gewond geraakt. Hij is in het ziekenhuis behandeld en kon nadien weer naar huis. De drugspakketten, een vuurwapen, een mobiele telefoon van de bestuurder (J.B.), een laptop, diverse gestolen sieraden en andere gestolen spullen zijn in beslag genomen.

Weer geen quorum Statenvergadering

WILLEMSTAD — De voor vandaag geplande bijeenkomst van de Centrale Commissie heeft geen doorgang kunnen vinden, omdat een meerderheid van de Staten niet kwam opdagen. Het is de tweede keer in evenveel dagen dat een bijeenkomst van de Centrale Commissie niet gehouden kan worden, omdat de fracties van de PAR, PNP, FOL en de onafhankelijke Statenleden Eugene Cleopa en Dean Rozier niet aanwezig waren.

Deze fracties zijn van mening dat Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) de openbare vergadering van 24 augustus schorste en waarin deze zelfde fracties de leden van het huidige demissionair kabinet naar huis wilden sturen, opnieuw moet oproepen. Op de agenda van de vergadering van vanochtend stond een gesprek tussen de Staten en minister Abdul Nasser el Hakim (Economische Ontwikkeling, MFK)

over de laatste ontwikkelingen bij havenbedrijf CPA. De vergadering was aangevraagd door de fractie van de MFK. In een verklaring stelt PNP-fractie-leider in de Staten Humphrey Davelaar dat er voor de PNP geen enkele reden was om vanochtend bij de Centrale Commissie-bijeenkomst aanwezig te zijn. “Er zijn openbare vergaderingen aangevraagd over dingen die zeer belangrijk

zijn, maar die worden niet opgeroepen. De Staten worden op dit moment gegijzeld. Wij worden belet ons werk, het controleren van de regering en het maken van wetten, te doen. De voorzitter heeft bepaald dat de Staten alleen mogen vergaderen over lopende zaken en dingen die urgent zijn. Maar hij is de enige die bepaalt wat nu wel of niet urgent is. Onze onderwerpen vindt hij nu niet urgent.”

Voor Davelaar is het overduidelijk dat op dit moment de regels van de Staten worden overtreden. “Je mag tijdens vergaderingen niet eens het woord vragen. De voorzitter bepaalt wanneer dat kan door vast te houden aan zijn interpretatie van

het reglement van orde van de Staten. Waarom zou ik onder deze omstandigheden de vergadering van vanochtend bijwonen? Waarom zou ik naar de Staten gaan om een demissionaire minister, die wij niet vertrouwen, aan te horen. Wij werken niet mee om hen een podium te geven om politieke propaganda te kunnen voeren.” In een reactie voor de microfoons van TeleCuraçao beschuldigde Statenvoorzitter Asjes de Statenleden, die gisteren niet kwamen opdagen, van plichtverzuim en hij stelde een wetsvoorstel te overwegen, waarbij de salarissen van parlementariërs worden ingehouden, als zij niet voor vergaderingen van de Staten komen opdagen.

MOU voor dottercentrum ondertekend



Vertegenwoordigers van het Catharina-ziekenhuis in Eindhoven, het St. Elisabeth Hospitaal, de SVB en minister van Volksgezondheid, Jacinta Scoop-Constancia (rechts) tekenden gisteren de MOU voor een dottercentrum.

WILLEMSTAD — Een Memorandum of Understanding (MOU) voor een catheterisatie laboratorium (cathlab) of ftevel dottercentrum op Curaçao is gistermorgen ondertekend. In januari werd de komst van dit laboratorium al bekend gemaakt. Dotteren is het verwijderen van de hartvaten.

Betrokken partijen zijn het Catharina-ziekenhuis in Eindhoven, het St. Elisabeth Hospitaal en de SVB. In de MOU is opgenomen dat het creëren van dotterfaciliteiten op Curaçao door het Land Curaçao, alsook door alle betrokken partijen, van groot belang geacht voor de volksgezondheid. De implementatie van deze faciliteiten zal door verminderde

noodzaak van uitzending van patiënten naar het buitenland en de daaraan verbonden kosten voor de zorgverzekeraars, doen afnemen. Het Sehosis is van plan in haar ziekenhuis een dotterfaciliteit onder te brengen ten einde coronaire percutane interventie behandelingen te verrichten, en ook elektrofy-siologische onderzoeken en behandelingen te doen. In ja-

nuari van dit jaar kreeg het Sehosis de vergunning voor dit zogenaamde dottercentrum van het Ministerie van Gezondheid, Milieu en Natuur. Het Catharina-ziekenhuis is voornemens het dottercentrum en de implementatie daarvan te steunen en daarom een samenwerkingsovereenkomst aangegaan met het Sehosis. Het ziekenhuis zal direct na ondertekening van de MOU starten met de bouw van het dottercentrum. Deze komt op de locatie waar eerst de bibliotheek van het Sehosis was. Zes maanden na ondertekening van deze MOU moet de bouw klaar

zijn. Het dottercentrum zelf moet uiterlijk acht maanden na ondertekening van deze MOU operationeel zijn. Het Sehosis verbindt zich voorts om direct na ondertekening van de MOU te starten met de werving van het verpleegkundig- en overig personeel voor het dottercentrum. Het ziekenhuis zal tevens twee interventiecardiologen in dienst nemen tegen de gebruikelijke arbeidsvoorwaarden.

In het Catharina-ziekenhuis worden jaarlijks 1650 hart- en 3000 dotteroperaties uitgevoerd.

Oproep Raad van Kerken: Nu geen tijd voor valse beloftes

WILLEMSTAD — Tijdens de huidige verkiezingscampagne is er geen ruimte meer voor valse beloftes, maatregelen die alleen als doel hebben om sympathie bij het volk te kweken, maar die het eiland alleen maar dieper in de afgrond zullen leiden. Dit is de kern van de boodschap van de Raad van Kerken (RvK) ter gelegenheid van de verkiezingen van 19 oktober.

Volgens de RvK bevindt Curaçao zich op dit moment in een zware periode, die gepaard gaat met tal van moeilijkheden, onzekerheid, gebrek aan eenheid en een financiële situatie, die maatregelen vereist om de begroting in balans te krijgen. De RvK benadrukt dat het eiland zich in een moeilijke situatie bevindt die van iedereen zware offers zal vragen. In deze periode kan het volk valse beloftes die nergens toe bijdragen niet gebruiken, aldus de RvK. De enige oplossing voor de problemen waarmee het eiland op dit moment te maken heeft, is volgens de RvK om ‘onszelf’ te veranderen. “Dit is een keiharde realiteit. Diegene die negatief is, moet positief worden. En diegene die al positief was moet positiever worden. Zonder dit gesprek

kunnen wij niet tot het proces toetreden dat noodzakelijke veranderingen in de sociale-, culturele- en democratische sfeer teweeg moet brengen.” In zijn brief naar aanleiding van de verkiezingen van 19 oktober hamert de RvK op het belang van het heilige recht op democratie. Zonder met zoveel woorden bij het huidige conflict tussen coalitie en oppositie stil te staan, stelt de interkerkelijke organisatie dat reële en authentieke democratie inhoudt dat alle parlementariërs, als volksvertegenwoordigers in staat zijn om debatten te voeren en beslissingen te nemen aan de hand van de meerderheid van de Statenleden, maar dat wel rekening wordt gehouden met de minderheid. “Onze grondvesten trillen wanneer welke leider, op welk terrein dan ook, voor ons gaat beslissen wat goed en wat slecht is.” De RvK breekt in haar brief ook een lans voor de strijd tegen corruptie in alle gelederen van de maatschappij en voor eenheid en vrede op het eiland. De Raad doet verder ook een dringend beroep op iedereen die het eiland liefheeft om bij te dragen aan een verkiezingsperiode waar iedereen op het eiland trots op kan zijn om zo samen te werken aan het opbouwen van een land met betere perspectieven.

Trinidad: Niks mis met benoeming echtgenote Koeiman

WILLEMSTAD — De benoeming van Ruthline Koeiman-Benschop, de echtgenote van demissionair minister Hensley Koeiman (Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn, MAN) als afdelingshoofd (vestigingsmanager) belast met coördinatie van preventie) bij het ministerie van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw) is geheel conform de regels verholpen.

Dit stelt demissionair minister Carlos Trinidad (Bestuur, Planning en Dienstverlening, PS) in een brief aan PAR-Statenlid Magali Jacoba. Jacoba had in een brief aan Trinidad vragen gesteld over de aanstelling van Koeiman-Benschop. In deze brief had het PAR-lid gesteld, vernomen te hebben dat Koeiman zijn echtgenote benoemd zou hebben in een functie die officieel niet zou bestaan. Eerder al ontkende Koeiman deze beweringen, maar in de brief bevestigt Tri-

nidad de lezing van zijn collega-minister. Koeiman-Benschop is volgens Trinidad per 6 augustus officieel benoemd als afdelingshoofd (vestigingsmanager) belast met coördinatie van preventie) bij het ministerie van Soaw. Hiervoor was zij al werkzaam binnen de overheid bij de dienst Human Resource, Organisatie en ICT, als beleidsmedewerker. De nieuwe functie is volgens Trinidad een bestaande functie, die vacant is geworden. Per 19 april ging een interne sollicitatie van start. Geïnteresseerden hadden tot 2 mei de tijd om hierop te reageren. In totaal kwamen er tien reacties op de vacature. Het betrof hierbij allemaal mensen die binnen de overheid werkzaam waren. Een sollicitatiecommissie bepaalde uiteindelijk dat Koeiman-Benschop de beste kandidate was om deze functie te gaan bekleden. Volgens de minister is de benoeming conform de regels van goed corporate governance verlopen.

PNP benieuwd naar stappen gouverneur

WILLEMSTAD — PNP-leider Humphrey Davelaar wil weten hoeveel invloed gouverneur Frits Goedgedrag nu daadwerkelijk heeft. “Elf Statenleden sturen een brief naar de gouverneur en krijgen geen antwoord. Twaalf Statenleden sturen een tweede brief en er volgt een overlegronde. Nu ben ik benieuwd naar wat er nu gaat gebeuren, want feit is dat onze Staten momenteel gegijzeld worden.”

Davelaar zit vandaag om de tafel met Carl Grüning en Ronald Koeijers, die door Goedgedrag zijn belast met de inventarisatie van de meningen van de verschillende actoren betrokken bij de patstelling

die is ontstaan tussen bestuur en parlement. Volgens Davelaar zal hij tijdens dit gesprek duidelijk aangeven dat het zo niet verder kan op het eiland. “De Staten zijn gegijzeld en kunnen hun taak niet uit-

Advertenties Curaçao

Kantoorruimte te huur

- Centraal gelegen
- Units vanaf 850,-/maand
- Receptioniste aanwezig
- Telefoonservice
- Ruime, stijlvolle vergaderzaal
- Kitchenette

Een combinatie van 2 kantoorruimtes is mogelijk.



Voor meer informatie: 5114795 / 6949077 / 7361414
Green Efficient Offices, Mauritslaan 1

REVIDERM
skin intelligence

REVIDERM microdermabrasie
VOOR COMPLETE HUIDVERBETERING
THE ART OF AGELESS BEAUTY

- Geschikt voor elk huidtype
- Direct zichtbaar resultaat
- Effect op lange termijn.

Leading Lady

Winkelcentrum
Brievengat
Tel.: 7377602

Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 09.00 - 18.00 uur,

Coördinator reddingsactie besmeurde dieren Doest:

Flamingo's niet zomaar pakken

WILLEMSTAD — “De aandacht van velen gaat nu veelal uit naar het welzijn van de met olie besmeurde flamingo's waarbij men denkt dat de beste oplossing zou zijn om ze zo snel mogelijk te pakken en te behandelen. Pakken gaat niet zomaar en we moeten er zorg voor dragen dat men met het bieden van hulp niet meer schade aanricht. De groep van ongeveer twintig flamingo's wordt nu in ieder geval goed gemonitord en ondertussen zijn we ook met andere dieren bezig”, aldus dierenarts Odette Doest die de coördinatie van de dierenzorg in het getroffen gebied Jan Kok op zich heeft genomen.

Ze laat weten dat tien geselecteerde 'die hards', die ervaring hebben met dierenverzorging, dagelijks in het gebied bezig zijn om besmeurde dieren hulp te bieden. Doest, die bekendstaat om haar specialisme in de behandeling van vogels: “Omdat de flamingo's natuurlijk ook een toeristische attractie voor het gebied vormen, heb ik de afgelopen dagen van vrijwilligers veel wilde ideeën gehoord hoe men de flamingo's zou kunnen vangen, wat op dit moment zeker niet de prioriteit is. Ideeën zoals op afstand schieten met een verdovingspistool of met een net vangen kwamen voorbij. Nou, als men er niet voor wil zorgen dat zo'n beest van de schrik een hartstilstand

krijgt, dan moet men deze, overigens met goedbedoeld enthousiasme, gedachtes vooral laten varen”, aldus de dierenarts. Ze laat weten dat het 'dierenteam' nu ook veelal reigers en krabben behandelt. “Helaas is het zo dat van alle dieren die we behandelen en schoonmaken er slechts een derde daadwerkelijk overleeft. De dieren die zwaar besmeurd zijn, krijgen via de huid zo veel schadelijke stoffen binnen dat onder andere de nieren en lever aantast worden”, aldus Doest. Ze heeft het afgelopen weekeinde een oproep aan de bevolking gedaan om niet massaal naar de uitkijkpost van de flamingo's te gaan. “De flamingo's trekken zich 's nachts nog geluk-

kig terug naar een schoon gedeelte van de salina om te slapen”, aldus Doest. Als er overdag bij de uitkijkpost te veel mensen staan, worden de schone flamingo's ongewild naar de vuile kant gedreven. Ze steken hun kop in het water. Flamingo's die nog schoon zijn, kunnen op deze wijze ook besmeurd raken.

Ook reigers en andere vogels kunnen besluiten om in het vuile water neer te strijken omdat er te veel mensen rondwandelen. Op de vraag of hier daadwerkelijk gehoor aan werd gegeven, stelt ze het volgende: “Het grote publiek is de afgelopen week inderdaad gelukkig op afstand gebleven. Maar toch zien we dagelijks groepen mensen rondwandelen, mensen blijven mensen. We zien dan ook regelmatig bijvoorbeeld toeristen op slippers in de met olie besmeurde modder voorbij glibberen. Men moet beseffen dat men zichzelf ook tegen de schadelijke stoffen moet beschermen en daar adequaat op gekleed moet zijn”, aldus Doest. Ze laat weten dat het 'dierenteam' veel logistieke onder-

steuning heeft gekregen van buitengewoon agent voor dierenwelzijn Stanley Ignacio, die door het ministerie van Gezondheid, Milieu en Natuur hiervoor benaderd werd. “Hij heeft ons heel goed geholpen door bijvoorbeeld het leveren van walkietalkies zodat het team goed gecoördineerd te werk kan gaan. Er vinden dagelijks ongeveer drie besprekingen plaats met de schoonmaakploeg van het ministerie van GMN, stichting Uniek Curaçao – die de vele vrijwilligers aanstuurt – en Carmabi. Dit om zo gericht mogelijk te werk te gaan”, aldus Doest.

Ze doet verder een oproep aan de bevolking om alert te zijn op dieren die bijvoorbeeld buiten het getroffen gebied raar gedrag vertonen. “Het kan zo zijn dat er vogels zijn die besmeurd zijn geraakt, maar nog wel de kracht hadden om weg te vliegen. Als men dus dieren bijvoorbeeld langs de weg ziet, is het raadzaam om daar melding van te maken bij Uniek Curaçao die dat vervolgens weer aan ons doorgeeft”, aldus Doest.

Voor veiling Ride for the Roses Drie gitaren met handtekeningen CNSJ



Foto: Giordana Jansen

Een van de gitaren die geveild wordt.

WILLEMSTAD — Voor het tweede jaar op rij heeft de organisatie van Ride for the Roses alle handtekeningen van de artiesten van het Curaçao North Sea Jazz Festival (CNSJF) verzameld. Artiesten zoals Rubén Blades, Santana en India.Arie hebben hun krabbel gezet op een van de drie gitaren die later geveild gaan worden.

Niet als vorig jaar rende Giordana Jansen voor het goede doel achter alle artiesten aan. Haar volhardendheid werd beloond. Met name Alicia Keys was moeilijk te pakken te krijgen. Net op het moment dat de zangeres na haar optreden in de auto stapte om weg te gaan,

stak Jansen haar de gitaar toe. Ook tekende de Amerikaanse wereldster een programmaboekje.

Salsero's
In totaal worden er drie gitaren tijdens de jaarlijkse veiling voor Ride for the Roses te koop aangeboden.

Een gitaar is alleen voorzien van de handtekeningen van de salsero's van de Sergio George All Star Salsa Friends.

Een gitaar die vorig jaar niet is meegegaan met de veiling is aangevuld met artiesten van dit jaar. De opbrengst gaat naar de bestrijding van kanker. Vorig jaar brachten de gitaren 35.000 gulden op. Dat was inclusief de twee schilderijen van Nile Rodgers en Rubén Blades die door kunstenaars Mirjam Griffioen zijn gemaakt.

Cajones van lokale bodem internationaal in trek

Vervolg van pagina 1

Saturnino-Felix is de vrouw van de bekende percussionist Pernell Saturnino. Ze wilde haar echtgenoot vorig jaar met Valentijnsdag verrassen en ging bij Ruben Rosalia in de leer. Van hem leerde ze een bari (een typisch Curaçaose trommel) maken. Daarna breidde ze uit met handtrommels en bongo's. Op basis van de gesprekken die ze hield met haar echtgenoot ontwikkelde ze haar eigen stijl. Onder de naam Tera Percussions worden deze nu lokaal, maar ook internationaal verkocht. Haar instrumenten onderscheiden zich door hun unieke geluid. “Veel muzikanten zeggen dat het geluid goed klinkt. De bari's produceren hetzelfde geluid als de bari's die vroeger werden gemaakt. Eén van de beste bari-spelers op het eiland, Raymond Justina, ook wel bekend als Ompio Tio, heeft er één besteld nadat hij hoorde hoe ze klinken. Dat was echt een doorbraak”, vertelt Saturnino-Felix. Ook

de internationale artiesten zijn op zoek naar dat bijzondere geluid. Toen altsaxofonist Paquito D'Rivera Pernell Saturnino voor het eerst op de zelfgemaakte bongo's hoorde spelen, was hij meteen verkocht. “Hij wilde de bongo's van Pernell overnemen, maar Pernell stond ze niet af. Paquito bestelde vervolgens mijn bongo's voor het volgende concert waar ze samen zouden optreden in Washington DC”, vertelt Saturnino-Felix. Zijn bongo's hebben een onweerstaanbare uitstraling op artiesten die bij hem thuiskomen jammen. Iedereen wil erop spelen. Ook David Sánchez roemt het instrument om zijn hoogwaardige kwaliteit. Ook Curaçaose artiesten als Hershel Rosario, Shirma Rouse, Giovanna en Pierre Dunker steunen haar nieuwe handel. Al heeft de Curaçaose ook te maken met tegenwerking. Mensen die haar instrumenten afkraken, ‘maar de bemoeiding die ik krijg is groter dan het negatieve commentaar dat ik krijg’, vertelt

ze. “Gisteren heeft de gitarist van de Dizzy Gillespie All Star Big Band, Yotam Silberstein, een cajón meegenomen. En de zus van Paquito, Rosario D'Rivera wil er een beschilderen zodat ik meer bekendheid krijg”, aldus Saturnino-Felix. Het Rotterdamse City Wit-hout Walls wil haar in Europa vertegenwoordigen. Deze maand worden zes van haar cajones getoond in Rotterdam. Om niet alleen musici aan te spreken, heeft de nieuwe instrumentenmaker kunstenaar Andre Nagtegaal gevraagd om één van de slaginstrumenten te beschilderen. De instrumenten worden geëxposeerd tijdens het festival de Wereld van de Witte de With op 14, 15 en 16 september. “We willen niet alleen musici bereiken, maar ook mensen die instrumenten verzamelen.”

Meer informatie over de slaginstrumenten is te vinden op de Facebookpagina Tera Percussions.

Advertentie Curaçao

Vrijwilligers nog steeds welkom Spaarlampenactie van start



Het eerste weekeinde voor het project Spar mas zit erop, premier Gerrit Schotte (MFK) draaide persoonlijk ook spaarlampen in de lichtpunten

WILLEMSTAD — De actie van Plan Nashonal pa Barrio (PNB) om spaarlampen te distribueren in de twintig aangemerkte wijken is zaterdag van start gegaan. Premier Gerrit Schotte (MFK) die PNB in zijn portefeuille heeft, was persoonlijk aanwezig om de peren in de lichtpunten te draaien.

Vanaf acht uur 's morgens tot vijf uur 's middags waren vrijwilligers van het project Spar Mas op pad in de wijken Seru Grandi, Rooi Santu, Montagna Rey en Noord

Zapateer. In totaal gaat het om meer dan 8000 huizen. In de twee ruimtes waar het vaakst het licht brandt, worden spaarlampen van 13 en 9 watt aangebracht en folders uitgedeeld met tips om energie te sparen. Minister Hensley Koeiman (MAN) van Sociale Zaken heeft al eerdere en dergelijk project geleid, maar dat was vooral gericht op gezinnen die van onderstand moesten rondkomen. De vrijwilligers van Spar Mas zijn herkenbaar aan de tasjes, petten en t-shirts met het logo 'Mi barrio, t'ami' en de logo's

van sponsors Aqualectra, Curoil en Refineria di Kòrsou. PNB kan nog steeds vrijwilligers gebruiken. Zij kunnen zich aanmelden

Gevaarlijk

Bezorgde burger Edgar Leito heeft vragen aan minister van Volksgezondheid Jacinta Scoop-Constancia gesteld over de veiligheid van de spaarlampen. De lampen bevatten een substantie die vrijkomt als ze kapot vallen en ingeademd kan worden. Leito wil weten of de lampen wel eerst gekeurd zijn voor ze Curaçao binnenkwamen. Hij zelf gebruikt geen spaarlampen, maar LED-verlichting. Die gaat wel dertig jaar mee.

Overheid betaalt botika's

WILLEMSTAD — De publieke zorgverzekeraar SVB heeft toegezegd alle achterstallige betalingen aan de botika's deze week te voldoen. Hierdoor kunnen de botika's de verplichtingen van hun kant nakomen. Dat zegt Shaheen Elhage, voorzitter van de Vereniging van Apotheek Eigenaren (VAE). Ook zijn partijen overeengekomen om een onderzoek te doen bij het ministerie van Financiën omtrent de reeds gedane betalingen.

De VAE stuurde onlangs een brief naar de SVB en minister Jacinta Scoop-Constancia van Gezondheid (MFK), waarin zij eisten dat de achterstallige betalingen voor 1 september gedaan worden. De FZOG- en BZV-fondsen, die de SVB sinds mei beheert, hebben een betalingsachterstand. De declaraties van de maanden maart, april en mei zijn tot op heden niet uitge-

taald. Ook de declaraties die tot nu toe voor 90 procent zijn uitbetaald en waarvan de finale betaling nog niet heeft plaatsgevonden, moeten voor 1 september voldaan zijn. Verder eisen de botika's dat alle toekomstige declaraties binnen de daarvoor overeengekomen periode van twee maanden betaald worden. Nu de SVB en de regering gehoor hebben gegeven aan het

dringende verzoek, wordt de eerder aangekondigde actie ingetrokken. De leden van de VAE zagen eerst geen andere mogelijkheid dan om geneesmiddelen en hulp- en verbandmiddelen alleen maar tegen directe betaling te leveren aan de verzekerd van de SVB, de BZV en het FZOG. Vooralsnog accepteren de botika's de verzekeringskaarten van de SVB-cliënten. Een van de oorzaken van de betalingsachterstand is de audit, die momenteel door overheidsaccountantsbureau Soab binnen BZV wordt uitgevoerd. Dat zei demissionair minister van Gezondheid Jacinta Scoop-Constancia (MFK) onlangs.

Actie Insel Air

WILLEMSTAD — Luchtvaartmaatschappij Insel Air is gisteren begonnen met de radio-actie 'Become an Insel Air Expert'. Tot en met zaterdag 22 september kunnen luisteraars van Radio Mas, Radio Direct, Radio Fiesta en Dolfijn FM vliegtickets winnen. In totaal geeft Insel Air 72 tickets weg.

Daarvoor moet men op de radio quizvragen beantwoorden over de luchtvaartmaatschappij. De antwoorden op deze quizvragen zijn allemaal te vinden in een serie *Only InselAir* advertenties in de kranten met facts en figures over de zesjarige maatschappij. Sommige vragen zijn makkelijk te beantwoorden,

bij andere is het noodzakelijk om de informatie uit verschillende advertenties te combineren. Hoe moeilijker de vraag, des te verder de bestemming van het te winnen ticket. Van maandag tot zaterdag zijn de quizvragen overdag te horen op de vier zenders, en het bel-en wingedeelte is in de middagprogramma's van vijf uur.

Collectie Fuhikubo in gloednieuw gebouw

KRALENDIJK — Het archief van Fundashon Histórico Kultural Boneiru (Fuhikubo), de historisch-culturele stichting van Bonaire, is sinds afgelopen zaterdag gehuisvest in de nieuwe vleugel van het gebouw van Extra Bonaire. In dit gloednieuwe gebouw is thans een schat aan oud informatiemateriaal ondergebracht. Zaterdag was de officiële ingebruikname.



Bòl Antoin onderhoudt zijn gasten bij de opening van het gebouw van Fuhikubo.



Een beeld van de collectie die thans is ondergebracht in het archief van Fuhikubo.

De grote motor achter dit project is journalist, amateur-geschiedschrijver en verzamelaar Bòl Antoin, die door de jaren heen met behulp van velen een schat aan materiaal heeft weten te verzamelen. In het pas geopende gebouw bevindt zich nu een collectie van ruim 1500 boeken over Bonaire en de overige eilanden van de vroegere Nederlandse Antillen. Ook zijn er honderdduizenden foto's bewaard uit de collecties van de Extra, Herbert Cesilia, José Leonicia, Lopez Ramirez, Ank Klomp en Gisella Toussaint. Verder zijn er oude opnames te vinden uit de collecties van Herbert Cesilia, L.D. Gerharts en van de programma's Herensia, geproduceerd door Fuhikubo en 'Boneiru Ayera i Awe'. Er zijn ook andere collecties te vinden uit nalatenschappen, zoals de boeken van de Fraters van Tilburg, van de familie Marchena, Jan Mol, Rudy Bedacht, Elsa de Geus, Henry Toré, John Schermer,

Romualdo Coffie, om maar enkelen te noemen. Die kunnen nu allemaal worden ondergebracht in het nieuwe gebouw.

Al deze collecties zijn gratis te raadplegen door de bezoekers. Alleen voor kopieën wordt een bedrag in rekening gebracht.

Caribisch Nederland heeft behoefte aan een voorlichtingsraad

KRALENDIJK — Er is behoefte aan meer onderlinge informatie-uitwisseling tussen de drie eilanden van Caribisch Nederland. Daarom is afgesproken tijdens de bijeenkomst voor pers en communicatiedeskundigen van de openbare lichamen en de Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN), georganiseerd door de RCN, dat onderzocht zal worden hoe vorm te geven aan een voorlichtingsraad. Daarin zullen de communicatieadviseurs van de drie eilanden en van de RCN zitting hebben.

De workshops die de RCN afgelopen weekend heeft georganiseerd voor de pers en de communicatiedeskundigen van de Openbare Lichamen van Bonaire, Sint Eustatius en Saba en de RCN bleken een groot succes. De workshops vielen samen met de viering van de Dag van de Pers, die ook de nodige aandacht kreeg van de organisatoren. De bijeenkomsten stonden onder leiding van mediaconsultant Bob Harms en de journalisten Belkis Osepa (RNWO) en Oscar van Dam (CBA). De deelnemers



Journaliste Belkis Osepa (rechts) tijdens het geven van een van de workshops.

volgden workshops met als onderwerpen: 'de pers en de overheid, waarom hebben we elkaar nodig', 'het verschil tussen journalistiek in Caribisch en Europees Nederland' en 'de rol van de media van 10-10-10 tot nu en verder'. Er was veel interactie tussen de deelnemers, waarbij thema's als hoor en wederhoor, integriteit, samenwerking en uitwisseling van informatie tussen de diverse eilanden en de rol van de media hierin, de revue passeerden. Ook de informatiecultuur en -structuur bin-

nen de overheid kregen de nodige aandacht. Daarbij werd duidelijk dat er met name bij het Openbaar Lichaam Bonaire een duidelijke informatiestructuur ontbreekt, vergeleken met de wijze waarop de communicatie van de RCN is gestructureerd. Sommige media spraken zelfs van en teveel aan informatie van de zijde van de RCN, tegenover een gebrek aan informatie van de zijde van het OLB. Een van de conclusies is dat zal worden onderzocht, hoe een voorlichtingsraad vorm ge-

ven kan worden, waarin de communicatieadviseurs van alle drie de eilanden en RCN zitting zullen hebben. Ook de pers heeft aangegeven, dat ze behoefte heeft aan meer samenwerking en uitwisseling van informatie tussen de drie eilanden. Parallel aan de workshops voor pers en communicatiedeskundigen, kregen ook de diensthoofden van de RCN een mediatraining. Pers en communicatieadviseurs kijken terug op een geslaagd evenement op de Dag van de Pers.

Hillen waarschuwt tegen verdere verlaging defensiebegroting

PHILIPSBURG — De Nederlandse minister van Defensie Hans Hillen zal geen verdere kostenverlaging in de defensiebegroting van het Koninkrijk tolereren indien hij in het nieuwe kabinet zijn huidige positie zou bekleden. Hij verklaarde dat hij had toegestaan dat men in de uitgaven op de defensiebegroting had gesneden, omdat hierover al politieke afspraken waren gemaakt toen hij de ministerspost in het Rutte-kabinet aanvaardde.

Nederland staat onder druk om over de hele linie kosten te drukken, zoals Hillen tegenover de pers verklaarde aan boord van het Marineschip Hr.Ms. Tromp, gedurende een kort bezoek aan St. Maarten. De gemeenschappen in



De Nederlandse minister van Defensie Hans Hillen aan boord van Hr. Ms. Tromp.

Nederland en Europa zijn gewend aan een hoge graad van veiligheid die men als vanzelfsprekend aanvaardt. Dit is de reden dat men vaak in de defensiebegroting snijdt, aldus Hillen. "Defensie heeft

een prijs", stelde Hillen die opmerkte dat hij daarom geen verdere begrotingsbesparingen in de toekomst zou toestaan. Voor wat betreft de politieke stabiliteit van Nederland verklaarde Hillen

dat hij hoopte dat het nieuwe kabinet dat na de verkiezingen van deze maand gevormd zal worden, gedurende een ambtsperiode van vier jaar aanblijft. Nederland staat altijd klaar om met de vinger te wijzen naar andere landen en vergeet dat de meeste van de recente coalities in Nederland hun volledige ambtsperiode niet hebben uitgezet. Hillen legde een kort bezoek af aan St. Maarten en sprak met de pers over zijn vergaderingen met gouverneur Eugene Holiday, Statenvoorzitter Rodolphe Samuel, minister-president Sarah Wescot-Williams en minister van Justitie Roland Duncan. Hillen brengt vandaag een bezoek aan Saba en St. Eustatius voordat hij naar Bonaire vertrekt om van daar naar Nederland terug te keren.

Advertenties Curaçao

PDB en MBL demonstreren mee op Bonairedag

KRALENDIJK — De politieke partijen Partido Demokratiko Bonairiano (PDB) en Movimentu Boneiru Liber (MBL) gaan samen met nog een aantal organisaties, waaronder Nos Kier Boneiru Bèk (Wij willen Bonaire terug) demonstreren op Bonairedag. In een vergadering van alle organisaties die onlangs in het Kinderpark van Kralendijk werd gehouden, werd besloten dat op 6 september een vreedzame volksmanifestatie wordt gehouden.

Deze manifestatie is een protest tegen wat de organisatoren noemen, de staatkundige situatie die is opgelegd, zonder het volk te raadplegen in een vrij referendum dat niet aan voorwaarden is gebonden. Ook wordt geprotesteerd tegen de sociaal-, econo-

mische situatie op het eiland.

Volgens de manifestanten is het Politiekorps op de hoogte van de manifestatie en zal de politie deze ook niet verstoren, mits de actie geordend verloopt en de openbare orde niet wordt ver-

stoord. Het korps zal optreden tegen degene die zich hier niet aan houdt en die ongeregeldeheden veroorzaakt. Ook de organisatoren zeggen op te zullen treden tegen ordeverstoorers. De manifestanten mogen borden, spandoeken en andere zaken meebrengen, als de teksten niet kwetsend of beledigend zijn voor individuen, groepen of instanties.

De manifestanten verzamelen zich om 09.00 uur bij het buurtcentrum Tera Còrá en vertrekken daarna richting de plek van de officiële viering.

Cft: Grote tekortkomingen financieel beheer St. Maarten

WILLEMSTAD — Het financieel beheer van St. Maarten kent grote tekortkomingen, concludeert het College financieel toezicht (Cft) in zijn zevende halfjaarrapportage. Uit een gezamenlijk onderzoek van het Cft en de overheid van St. Maarten blijkt dat St. Maarten laag scoort voor wat betreft de betrouwbaarheid en de volledigheid van de begroting.

Het Cft is van mening dat dit niet verassend is voor een nieuw land dat nog in de opbouwfase verkeert, maar geeft tegelijkertijd aan dat er wel snel grote stappen gezet

moeten worden. Ten aanzien van de overheidsvennootschappen concludeert het Cft dat deze over het algemeen geen bedreiging vormen voor de begroting, maar eerder kansen bieden om te komen tot een dividendbeleid. Wel signaleert het Cft dat er op het terrein van corporate governance in de afgelopen periode geen vooruitgang is geboekt. De begroting 2012 van St. Maarten is in april door de Staten goedgekeurd. Het Cft heeft aangegeven dat deze begroting in uitvoering genomen mocht worden, mits tegenvallers in de belastingsfeer zouden worden gecompenseerd. Dit heeft geleid tot de eerste begro-

tingswijzing sinds 10-10-'10.

Vergrijzing

Aan het goedkeuren van de begroting en de begrotingswijziging heeft het Cft een aantal voorwaarden gesteld. St. Maarten zal op termijn geconfronteerd worden met de gevolgen van vergrijzing en toenemende kosten van

de gezondheidszorg. Het Cft is van mening dat St. Maarten hier goed op voorbereid moet zijn en nu reeds passende maatregelen moet nemen. St. Maarten zal hiertoe een planning moeten maken van alle langjarige financiële ontwikkelingen, waaronder de doorwerking van de jaarrekeningen 2009 en 2010.



Belangrijke mededeling:

In verband met Bonairedag op donderdag 6 september 2012, maakt de directie van Selibon bekend dat er **geen** huis en bedrijfsvuil op deze dag zal worden opgehaald.

Naast de normale route van woensdag zal Selibon het huisvuil van donderdag 6 september 2012 in **Antríol Pariba en Tera Kora op woensdag 5 september 2012 ophalen.**

Bedrijfsvuil van donderdag 6 september 2012 zal ook op woensdag 5 september 2012 geschieden.

Naast de normale route van de vrijdag zal Selibon het huisvuil van donderdag 6 september 2012 in **Antríol Pabou op vrijdag 7 september 2012 ophalen.**

Heel Selibon is gesloten op bonairedag.

Directie en Personeel van Selibon wenst de bevolking van Bonaire een fijne Bonairedag toe.

Benzineprijzen weer omhoog

PHILIPSBURG — De benzineprijs is vandaag, een week na de laatste prijsverhoging op 29 augustus, weer gestegen. De minister van Economische Zaken schrijft de hogere prijzen weer toe aan de toestanden in het Midden Oosten, die van invloed zijn op de olie-prijzen.

Het gaat weer om aanzienlijke prijsstijgingen. Onge-

lood benzine wordt 12 cent duurder en kost nu in plaats van 2,46 gulden per liter, 2,68 gulden per liter. De dieselprijs gaat ook omhoog van 2,11 gulden per liter naar 2,23 gulden. Dus ook een verhoging met 12 cent. De dieselprijs is evenals de benzineprijs op 29 augustus gestegen met 12 cent. De consument krijgt te maken met een totale verhoging van 24 cent per liter binnen een week.

Voetbalgeweld afgelopen seizoen toegenomen



De politie was afgelopen seizoen bijna 300.000 uur kwijt om de wedstrijden in het betaalde voetbal in goede banen te leiden.

UTRECHT — In en rond voetbalstadions heeft de politie in de afgelopen voetbaljaargang meer aanhoudingen verricht dan een seizoen eerder. Ruim 900 hooligans werden in de kraag gevat. Een stijging van 40 procent, zo blijkt uit het jaaroverzicht van het Centraal Informatiepunt Voetbalvandalisme (CIV).

Maar het is niet allemaal kommer en kwel, zegt de KNVB. Volgens de voetbalbond ontbreekt de nuance in het verhaal van het CIV. Bij 702 van de 778 gespeelde wedstrijden in het betaald voetbal vonden vorig seizoen 739 incidenten plaats. Niet alleen voetbalwedstrijden waren geregeld het toneel van ongeregelde heden. Het afgelopen seizoen werd ontsierd door een aantal ernstige incidenten. Zo grepen agenten in Rotterdam naar hun vuurwa-

pens, omdat hooligans het Maasgebouw van het stadion van Feyenoord bestormden. Ook liep de wedstrijd FC Utrecht - FC Twente uit op ongeregelde heden.

Ten opzichte van vorig seizoen mag er dan sprake zijn van een toename van het aantal aanhoudingen, in vergelijking met eerdere jaren is nog wel sprake van een daling. Zo werden in het seizoen 2007-2008 ruim 1300 mensen opgepakt en een seizoen later bijna

1900. In het seizoen 2009-2010 arresteerde de politie circa 950 hooligans. De politie was overigens afgelopen seizoen bijna 300.000 uur kwijt om de wedstrijden in het betaalde voetbal in goede banen te leiden. Dat was nagenoeg hetzelfde aantal als een seizoen eerder en minder dan in de twee seizoenen die daar aan vooraf gingen. De meeste tijd was de politie kwijt met wedstrijden in de Eredivisie. Het aantal stadionverboden is volgens het CIV fors toegenomen. Volgens de voetbaleenheden van de politie neemt het vandalisme in omvang toe en zijn geweldsincidenten meer en meer 'grimmig en vaak extreem

heftig van aard'.

Maar de KNVB herkent zich niet in dat beeld. "Het is zo dat we in de eerste helft van het afgelopen seizoen inderdaad te maken kregen met een aantal grote, betreurenswaardige incidenten in Rotterdam, Nijmegen en Utrecht. Buiten de genoemde wedstrijden om, zette de positieve trend van de afgelopen jaren zich door." De meeste wedstrijden verliepen zonder incidenten, benadrukt de bond. Verantwoordelijk minister Ivo Opstelten vindt dat burgemeesters meer bevoegdheden moeten krijgen om hooligans een gebiedsverbod, groepsverbod of een meldplicht op te leggen.

Foto: Getty Images

Legerofficiëren gaan actie voeren

DEN HAAG — Militaire officieren gaan actie voeren tegen mogelijke nieuwe bezuinigingen op de krijgsmacht. "De nieuwe bezuinigingsplannen op Defensie zijn desastreus voor de Nederlandse bevolking", stelt de Gezamenlijke Officieren Verenigingen & Middelbaar- en Hoger Burgerpersoneel bij Defensie (GOV/MHB), die vandaag het startschot voor een petitie en publiciteitscampagne gaven.

Volgens duovoorzitter Rob Hunnago van de GOV/MHB zullen nieuwe bezuinigingen het einde van de krijgsmacht betekenen. Door een besparing van 1 miljard euro door het kabinet-Rutte staat Defensie naar zijn mening 'al aan de afgrond'.

In de verschillende verkie-

zingsprogramma's worden bezuinigingen voorgesteld (volgens cijfers van het CPB) van 100 miljoen euro door het CDA tot 1,4 miljard door de SP. Minister Hans Hillen stelt dat er niet meer op zijn departement kan worden bezuinigd. Er verdwijnen onder meer 12.000 banen door de bezuiniging van het

demonstratie kabinet. Uit een recente peiling van onderzoeksinstituut Clingendael kwam naar voren dat een grote meerderheid voor bezuinigen op Defensie is.

Een actie van militairen is zeldzaam. "Maar we hebben te lang onze mond gehouden", aldus Hunnago. Hij meent dat met de nieuwe plannen van politieke partijen om weer te snijden in het militaire apparaat een grens is overschreden. De partijen 'bekommeren zich totaal niet om een van de kerntaken van de overheid: het bieden van veiligheid'.

Nederlandse hotels blijven duur

AMSTERDAM — Ondanks de economische crisis behoorden Nederlandse hotels tot de duurste in de eurozone over de eerste helft van dit jaar. Voor een nacht moest gemiddeld 110 euro worden neergeteld, evenveel als in dezelfde periode vorig jaar. Dat blijkt uit de vandaag gepubliceerde hotelprijsindex van boekingsite Hotels.com.

Alleen in Finland lagen de prijzen hoger, gemiddeld 112 euro per nacht. Zwitserland was nog altijd het duurste Europese land, met een gemiddelde kamerprijs van 150 euro per nacht.

In Nederland bleef een kamer in Amsterdam het duurst. Daar moest over het eerste halfjaar 123 euro per nacht worden betaald. In Breda waren ze met 68 euro het goedkoopst. Wereldwijd staat Nederland op de 28e plaats.

De wereldwijde prijsstijging van een hotelkamer bedroeg het afgelopen halfjaar 4 procent. De eurozone is één van de gebieden waarin de prijzen in grote delen daalden. "Het afnemende consumentenvertrouwen en minder koopkracht leidden in belangrijke steden en vakantiebestemmingen tot lagere bezettingsgraden", aldus directeur David Roche van de hotelsite.

Pechtold acht kans op coalitie met SP nihil

DEN HAAG — D66-leider Alexander Pechtold acht de kans dat zijn partij na de verkiezingen een coalitie vormt met de SP 'bijna nul'. Pechtold zei dat vandaag in een interview met RTL Z.

Volgens hem staat de partij van Emile Roemer inhoudelijk te ver van de democraten af, bijvoorbeeld op terreinen als de overheidsbegroting of de arbeidsmarkt. Pechtold herhaalde zijn pleidooi voor een coalitie van het midden, zonder precies te zeggen hoe die er uit moet zien. Het vol-

gende kabinet moet in elk geval de rit uitzitten, vindt hij. Ook andere partijen willen dat volgens hem graag. Pechtold bespeurt bij 'de huidige generatie lijsttrekkers een gevoel van schaamte' omdat er al voor de vijfde keer in tien jaar verkiezingen nodig zijn. Roemer liet gisteren al weten samenwerking met D66 ook niet makkelijk te vinden. Als het gaat om cultuur en onderwijs voorziet hij geen problemen, maar bij arbeidsrecht of Europa worden besprekingen met de democraten 'een zwaardere dobber', vreest de SP-leider.

Foutje in stempassen in 49 gemeenten

DEN HAAG — De kiesgerechtigden van 49 gemeenten hebben een kiespas gekregen die eigenlijk niet helemaal correct is. Er is geen man overboord: de pas kan gewoon worden gebruikt.

De leverancier van de gemeenten in kwestie gebruikte waarschijnlijk materiaal dat hij nog had van de Statenverkiezingen van 2011, aldus het ministerie van Binnenlandse Zaken vandaag. Dat levert een voor het blote oog onzichtbaar verschil op. Bij controle met een apparaat is het verschil wel te zien. Het departement mag niet zeggen wat het verschil concreet is, omdat het om een echtheidskenmerk gaat. Alle gemeenten in Nederland zijn inmiddels op de hoogte gebracht, zodat het verschil ook geen probleem oplevert voor mensen die stemmen in een andere gemeente dan waar ze wonen. Ook met het foutje kunnen de noodzakelijke controles worden uitgevoerd. Schade is er dus niet. Onder de 'getroffen' gemeenten zijn Amsterdam, Den Haag en Rotterdam.

Nauwelijks treinen rond Schiphol dit weekeinde

AMSTERDAM — Rond Schiphol rijden komend weekeinde nauwelijks treinen vanwege werkzaamheden. Reizigers moeten rekening houden met extra reistijd van maximaal een uur. Van en naar Schiphol zet de NS bussen in.

Dat meldten ProRail en de Nederlandse Spoorwegen vandaag. De werkzaamheden beginnen in de nacht van vrijdag op zaterdag. De Thalys uit Antwerpen en de Intercity vanuit Brussel komen niet op Schiphol. Reizigers kunnen in Rotterdam zonder toeslag te betalen overstappen op de Fyra. ProRail werkt de komende jaren aan verbetering van het spoor bij Schiphol, Amsterdam, Almere en Lelystad. Daardoor kunnen er uiteindelijk meer treinen rijden en zijn er snellere verbindingen tussen Noord-oost-, Midden- en West-Nederland.

Staatsbezoek president Italië in oktober

DEN HAAG — De Italiaanse president Giorgio Napolitano brengt van 23 tot en met 25 oktober een staatsbezoek aan Nederland. Dat liet de Rijksvoorlichtingsdienst vandaag weten.

Het bezoek zou aanvankelijk van 26 tot en met 28 juni plaatsvinden, maar werd op Italiaans verzoek uitgesteld 'vanwege onvoorziene omstandigheden'. Napolitano komt naar Nederland op uitnodiging van konin-

gin Beatrix. Het staatsbezoek moet 'de uitstekende betrekkingen tussen Nederland en Italië en de goede samenwerking van de twee landen in de EU en andere internationale organisaties' bevestigen. In het voorjaar van 1985 brachten Beatrix en prins Claus een staatsbezoek aan Italië. In 1995 bezocht de toenmalige Italiaanse president Oscar Scalfaro Nederland. In 2003 volgde een bezoek van toenmalig president Carlo Ciampi.

Treinstations krijgen nieuw meubilair

UTRECHT — De grootste en drukste treinstations van Nederland krijgen een facelift. Vanaf eind dit jaar verschijnt er nieuw meubilair op de perrons en worden windschermen, afvalbakken en de wachtruimten voor reizigers vernieuwd. Dat meldde ProRail vanochtend.

Het huidige meubilair is vaak al meer dan twintig jaar oud en was aan vervanging toe. Tientallen grote en middelgrote stations worden voorzien van het nieuwe meubilair. Het eerst aan de beurt zijn onder meer Breda, Arnhem, Rotterdam-Centraal en Den Haag Centraal. De perrons krijgen ook

een nieuw soort zitplaatsen: zwarte en koperkleurige 'poefjes' en zogeheten leunsteunen langs de glazen windschermen. "Bij het ontwerp hebben we als uitgangspunt genomen dat de meubels comfortabel zijn, goed ogen, maar ook duurzaam zijn wat betreft onderhoud en levensduur", aldus een woordvoerder.

Voor de operatie heeft ProRail 125 miljoen euro uitgetrokken. In 2020 moet het meubilair op in totaal 85 stations zijn aangepast. Sinds de splitsing van NS en ProRail is de spoorbeheerder verantwoordelijk voor de transferruimten, roltrappen, wachtruimten en het meubilair op de stations.



De bus was onderweg naar Johannesburg toen een schoolbus met kinderen achterop reed. Daardoor sloeg de voorliggende bus over de kop.

Foto: AFP

RIJSWIJK — 24 Nederlanders zijn gisteren betrokken geraakt bij een busongeluk in Zuid-Afrika. Veertien van hen zijn gewond geraakt, van wie er acht medische zorg nodig hebben. Zij zijn naar een ziekenhuis in de buurt gebracht, aldus een woordvoerder van reisorganisatie Fox Vakanties, waarmee het gezelschap door het land reist.

Zes personen zijn lichtgewond geraakt, tien zijn ongedeerd gebleven. Het reisgezelschap was op de laatste

dag van een zestiendaagse rondreis bezig aan een tocht in de bus. De mensen die naar een zie-

kenhuis zijn gebracht hebben verwondingen zoals botbreuken. De lichtgewonden hebben 'bulten en bulten' en zijn ter plekke behandeld. De bus was onderweg van Durban naar Johannesburg toen een schoolbus met kinderen achterop reed. Daardoor sloeg de bus met de Nederlanders over de kop, aldus een woordvoerder van

de hulpdiensten tegen IOL-News.

Een aantal van de vakantie-gangers zal vandaag zoals gepland terugreizen naar Nederland, de rest volgt later. Hoe dat geregeld wordt, is nog onduidelijk. Dat wordt begeleid door de ANWB Alarmcentrale, aldus de zegsvrouw van Fox.



Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.

Kijk op fpncaruba.com.

EURO

In mineur

AMSTERDAM — Op de Europese beurzen werden vandaag overwegend kleine verliezen geleden. Beleggers namen geen risico's meer voorafgaand aan de belangrijke beleidsvergadering van de Europese Centrale Bank (ECB) op donderdag. “De beurzen komen amper van hun plaats. Het is wachten op de ECB en de Amerikaanse banencijfers, die later deze week naar buiten komen. Ook komt de uitspraak van het Duitse hof over het Europese noodfonds ESM op 12 september steeds dichterbij”, aldus beleggingsadviseur Sijmen Plomp van Hof Hoor-neman Bankiers. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend onveranderd op 331,79 punten. De MidKap-index zakte 0,1 procent tot 506,78 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen verloren tussen 0,2 en 0,8 procent. Een verlaging van het vooruitzicht van de kredietwaardigheid van de Europese Unie door kredietbureau Moody's drukte de stemming op de beurzen. De neerwaartse bijstelling is het gevolg van de mogelijke verlaging van de kredietstatus van de lidstaten die het meest bijdragen aan de EU: Nederland, Frankrijk, Duitsland en Groot-Brittannië. Op de obligatiemarkt namen de rentes op Spaanse en Italiaanse staatsleningen wat af dankzij opmerkingen van Mario Draghi. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,7 procent tot 97,12 dollar per vat en Brentolie klom 0,5 procent tot 116,30 dollar per vat. De euro was 1,2602 dollar waard, bijna evenveel als aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. De euro klom vandaag op Curaçao naar 2,2201 gulden. Gisteren was de munt 2,2182 gulden waard.

TOKIO

Lager slot

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag licht lager gesloten. Beleggers bleven terughoudend in afwachting van de beleidsvergadering van de Europese Centrale Bank (ECB) op donderdag. De Nikkei eindigde 0,1 procent lager op 8775,51 punten. Sharp wist daarentegen ruim 12 procent te stijgen. Het noodlijdende Japanse elektronica-bedrijf heeft een belang van 9,2 procent in concurrent Pioneer overgedragen aan Mitsubishi UFJ Financial Group en Mizuho Financial Group als onderpand voor nieuwe leningen. Ook liet topman Terry Gou van het Taiwanese bedrijf Hon Hai Precision Industry weten een managementpositie na te streven bij Sharp in ruil voor investeringen in het Japanse bedrijf. De andere beurzen in het Verre Oosten lieten vandaag ook kleine verliezen zien. In Hongkong daalde de Hang Seng-index 0,3 procent in de middaghandel en de Kospi in Seoul zakte eveneens 0,3 procent. De All Ordinaries in Sydney verloor 0,7 procent. De Australische centrale bank hield conform verwachting de rente onveranderd op 3,5 procent.

WALL STREET

In de min

NEW YORK — In New York, waar beleggers zijn teruggekeerd na een lang weekinde, zijn de Amerikaanse beurzen vandaag licht lager geopend. De Dow-Jonesindex noteerde kort na de openingsbel 0,1 procent lager op 13.077 punten. De brede S&P 500 daalde 0,1 procent tot 1405 punten en technologiebeurs Nasdaq zakte ook 0,1 procent tot 3064 punten. De verkorte handelsweek zal met name in het teken staan van het rentebesluit van de Europese Centrale Bank (ECB) op donderdag en het banenrapport van de Amerikaanse overheid, dat vrijdag wordt vrijgegeven.

‘Dit jaar nog geen Europees toezicht op banken’

HANOVER — Er komt dit jaar nog geen Europese toezichthouder op de bankensector. Dat zei de Duitse minister van Financiën Wolfgang Schäuble gisteren. Dit zou betekenen dat er dit jaar ook nog geen directe redding van banken kan plaatsvinden.

Volgens Schäuble moet de Europese Centrale Bank eerst worden gereorganiseerd als de bank de rol van toezichthouder op zich zal nemen. De reorganisatie is nodig om de onafhankelijkheid van de bank in monetair-kwesties te garanderen. Eerder gisteren zei Schäuble al dat hij niets ziet in de

plannen van Brussel om de ECB toezicht te laten houden op alle banken in de eurozone. De minister vindt dat de ECB zich alleen moet richten op de grote financiële instellingen die van belang zijn voor het financiële systeem. Volgens Schäuble heeft het ECB zelf gezegd in de nabije toekomst niet in

staat te zijn 6000 banken in de gaten te houden. Toezicht op systeembanken zou sneller kunnen worden geregeld. Maar Europees Commissaris Olli Rehn liet gisteren weten dat ook relatief kleine banken voor grote problemen kunnen zorgen. Rehn noemde onder meer het Britse Northern Rock en het Spaanse Bankia als voorbeeld. Die banken moesten worden genationaliseerd om ze niet te laten omvallen. De landen van de eurozone spraken in juni af dat er een

instantie komt die moet toezien op de financiële gezondheid en herstructurering van de banken in de eurozone. De afspraken hierover moesten in de loop van het jaar nog worden uitgewerkt. De meeste landen zouden er een voorkeur voor hebben dat de ECB deze taak op zich neemt. Hoe dat toezicht er dan uit zou moeten zien moet in de komende maanden duidelijk worden. Op 12 september komen details over het Europese plan hierover naar buiten.

Vluchten Lufthansa geannuleerd door staking



Photo: AFP

Cabinepersoneel aangesloten bij de vakbond UFO. UFO herhaalde vandaag dat Lufthansa met een beter loonbod moet komen anders kan een algemene staking worden uitgeroepen die de hele dag kan gaan duren.

FRANKFURT — De Duitse luchtvaartmaatschappij Lufthansa heeft vandaag 190 vluchten geschrapt bij haar thuisbasis Frankfurt wegens een staking van het cabinepersoneel. Het gaat vooral om middellange en korte vluchten. Ongeveer eenderde van de geplande langeafstandsvluchten is geannuleerd.

Het cabinepersoneel op Frankfurt staakt van 06.00 tot 14.00 uur. Bij de luchthaven Tegel in Berlijn wordt gestaakt van 05.00 tot 13.00 uur. Hier vielen twintig vluchten uit. Op de luchthaven van München wordt het werk tussen 13.00 en

24.00 uur neergelegd. Ook op de luchthavens van Düsseldorf, Dresden en Leipzig/Halle werden vluchten geannuleerd. In Frankfurt stonden vanochtend veel gestrande passagiers te wachten bij de omboekbalies. Lufthansa

heeft passagiers de mogelijkheid gegeven vluchten gratis om te boeken naar een andere dag. Afgelopen vrijdag legde het cabinepersoneel in Frankfurt ook al het werk neer. Dit leidde tot de uitval of vertraging van honderden vluchten en een kostenpost voor Lufthansa van miljoenen euro's. De stakers eisen een loonsverhoging en minder inzet van tijdelijke krachten. Lufthansa wil juist op de kosten besparen. Het cabinepersoneel heeft al

drie jaar geen loonsverhoging gehad. Lufthansa heeft vandaag fel uitgehaald naar de vakbond voor het cabinepersoneel UFO. “Ik denk dat het behoorlijk arrogant is wat de vakbondsleiding doet tegenover onze klanten. De staking richt zich tegen de passagiers en dat is onacceptabel. Het is een klap in het gezicht van de klant”, aldus een woordvoerder. Lufthansa overweegt juridische stappen tegen de vakbond.

Ahold wil beursgang voor belang ICA

AMSTERDAM — Supermarktbedrijf Ahold overweegt zijn belang van 60 procent in de Zweedse supermarktketen ICA naar de beurs in Stockholm te brengen. Dat maakte Ahold vandaag bekend.

Ahold liet weten alle strategische opties voor het belang in ICA te bekijken, inclusief een gang naar de beurs in Stockholm. Het onderzoek zal naar verwachting zes tot twaalf maanden in beslag nemen, aldus Ahold. ICA is actief in Zweden, Noorwegen en de Baltische

landen. Het bedrijf heeft 2215 winkels en had in 2011 een omzet van ruim 95 miljard Zweedse kroon (11,3 miljard euro).

De andere aandeelhouder in ICA is het Zweedse Hakon Invest. Hakon heeft aangegeven het belang in ICA niet

te zullen verkopen. Ahold en Hakon richtten het samenwerkingsverband in 2000 op. Ahold en Hakon hebben allebei evenveel zeggenschap over ICA. Een woordvoerder van Ahold liet weten dat het supermarktconcern liever volledige zeggenschap over onderdelen wil hebben en daarom de opties voor het belang in ICA gaat onderzoeken. Hij verwacht dat Ahold geen boekverlies zal

lijden op een verkoop. De boekwaarde van het belang kon de zegsman niet geven. Rabobank schat de waarde van het belang van Ahold in ICA op 1,2 tot 1,8 miljard euro en SNS Securities raamt de waarde op 2,1 tot 2,4 miljard euro. Rabo en SNS denken dat Ahold een deel van de opbrengsten zal uitkeren aan de aandeelhouders. Het aandeel Ahold steeg vanochtend in Amsterdam ruim 2 procent.

Santander wil beursgang Mexico

MADRID — De Spaanse bank Santander kondigde vandaag aan 24,9 procent van zijn Mexicaanse onderdeel naar de beurs te willen brengen. De maximale opbrengst is omgerekend 3,4 miljard euro, waarmee het volgens Santander de grootste beursgang ooit is in het land. De aandelen Grupo Financiero Santander Mexico zullen op de markt worden gebracht voor een prijs tussen 29 en 33,5 Mexicaanse peso per stuk (1,75 à 2,02 euro). Bij de hoogste prijs komt de som van de beursgang op 56,6 miljard peso, aldus Santander. De Spaanse bank, die in 2007 betrokken was bij de overname van ABN Amro, wil in de komende vijf jaar zijn voornaamste dochterbedrijven naar de beurs brengen.

‘Opbreken eurozone rampzalig voor Nederland’

AMSTERDAM — Het deels of geheel uiteenvallen van de eurozone zou Nederland niet alleen een flinke recessie opleveren, maar ook honderden miljarden euro's kosten. Het financiële risico dat Nederland loopt als de zwakke broeders Italië, Spanje, Griekenland, Portugal en Ierland uit de euro stappen, bedraagt in totaal 339 miljard euro. Dat heeft het economische bureau van ING vandaag becijferd in een rapport.

Banken gaan dan mogelijk voor 111 miljard euro het schip in, de overheid voor 121 miljard euro. Het be-

drijfsleven, pensioenfondsen en verzekeraars kunnen voor het overige deel opdraaien. Een vertrek van Griekenland uit de euro zou Nederland in totaal 22 miljard euro kosten. “Dat is bijzonder pijnlijk, maar hoeft ons land geen onoverkomelijke problemen op te leveren. Het grootste probleem is echter dat een Grieks vertrek een domino-effect kan veroorzaken”, aldus ING. Volgens de economen van ING is de beste optie het oplossen van de eurocrisis en de euro in stand houden. Maar hoeveel dit Nederland uiteindelijk gaat kosten is volgens ING koffiedik kijken.

Autoverkopten 15 procent omlaag

BUNNIK — De verkoop van nieuwe auto's is in de maand augustus met 15 procent omlaag gegaan. Sinds de start van het jaar werden er 395.573 auto's verkocht, een daling van 3,4 procent vergeleken met dezelfde periode vorig jaar. Dat hebben brancheorganisaties Bovag en RAI vandaag bekendgemaakt. In de voorgaande maand juli werden er dik

een kwart minder nieuwe auto's aan de man gebracht. In juni bloeide de verkoop juist op, met een stijging van 52 procent. Dat had te maken met fiscale voordelen die voor het laatst golden. De drie best verkochte merken in augustus waren Volkswagen, met een marktaandeel van 13,9 procent, Toyota (11,5 procent) en Renault (10,6 procent).

Shell mogelijk beboet voor raffinaderijbrand

SINGAPORE — De autoriteiten in Singapore hebben Shell er vandaag van beschuldigd dat fouten in de veiligheidsprocedures hebben geleid tot de grote brand bij de raffinaderij op het eilandje Pulau Bukom.

Het olie- en gasconcern kan een boete van maximaal 500.000 Singaporese dollar (318.500 euro) worden opgelegd. De zaak komt op 25 september voor de rechter. De raffinaderij is de grootste van Shell en neemt meer dan een derde van de raffinagecapaciteit in Singapore voor haar rekening. De brand in september 2011 kostte het concern 200 miljoen Amerikaanse dollar (bijna 159 miljoen euro).

De brand ontstond tijdens het verwijderen van petroleumproducten uit een pijpleiding tussen een naftatank en een pomphuis. Volgens het Singaporese ministerie van Arbeid gebruikte Shell een zogeheten open methode door de leiding via kleppen leeg te laten lopen. Ook werd een afdichting losgedraaid waardoor ontvlambare dampen konden ontsnappen.

“Door de ophoping van die dampen ontstond een ontvlambare atmosfeer die gemakkelijk zou kunnen worden ontstoken”, aldus het ministerie. Shell zou hebben nagelaten het personeel meetapparaten mee te geven, die de werknemers hadden kunnen waarschuwen voor de dampen.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	4-Sep		PREV.	4-Sep		
DOW JONES	13090.84	12995.17	AEX	331.89	329.10		
S&P 500 INDEX	1406.58	1397.24	AEGON NV	4.10	4.08		
NASDAQ	3066.97	3043.60	AGEAS	17.95	18.00		
AMAZON.COM INC	248.27	245.89	AHOLD NV	9.85	10.13		
AMERICAN EXPRESS	58.30	58.14	ASTORIA FINL	10.07	10.03		
APPLE INC	665.24	666.56	AKZO NOBEL	46.20	45.75		
AT&T INC	36.64	36.62	ASML HOLDING NV	45.58	44.62		
BERKSHIRE HATH-B	84.34	84.16	CORIO NV	33.94	33.82		
CISCO SYSTEMS	19.08	18.83	DANONE	50.40	49.81		
CITIGROUP INC	29.71	29.70	DSM (KONIN)	37.70	37.19		
WALT DISNEY CO	49.47	49.38	HAL TRUST	86.72	87.01		
EBAY INC	47.47	46.83	HEINEKEN NV	44.88	44.77		
GENERAL ELECTRIC	20.71	20.62	ING GROEP NV-CVA	6.11	6.03		
GOOGLE INC-CL A	685.09	674.52	ROYAL IMTECH NV	20.40	20.26		
HEWLETT-PACKARD	16.88	16.95	KPN (KONIN) NV	6.83	6.80		
HOME DEPOT INC	56.75	56.52	KONINKLUKE PHIL	18.45	18.29		
IBM	194.85	194.10	POSTNL NV	2.82	2.81		
INTEL CORP	24.83	24.36	REED ELSEVIER	10.49	10.48		
JOHNSON&JOHNSON	67.43	67.10	REXEL SA	15.80	15.61		
MEDTRONIC INC	40.66	40.81	ROBECO NV	24.02	24.02		
MICROSOFT CORP	30.82	30.20	ROLINCO NV	20.12	20.12		
3M CO	92.60	91.22	RORENTO NV	53.07	53.07		
PRIZER INC	23.86	23.78	ROYAL DUTCH SH-A	28.07	27.69		
PROCTER & GAMBLE	67.19	67.13	TOMTOM	3.59	3.51		
ROYAL DUTCH-ADR	69.97	69.55	UNILEVER NV-CVA	27.99	27.81		
SCHLUMBERGER LTD	72.38	71.47	WESSANEN NV	2.09	2.09		
SPRINT NEXTEL CO	4.85	4.81	WOLTERS KLUWER	14.48	14.32		
TEXAS INSTRUMENT	29.04	28.59	WP-STEWART HLDS	214.07	214.07		
TIME WARNER INC	41.55	41.21	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	31-Aug		
VISA INC-CLASS A	128.25	128.27	MONEY MARKET	13.0593	13.0593		
ETFs	PREV.	4-Sep	US DOLLAR BOND	2.6834	2.6908		
ISHARES-DJ DIV	57.17	57.00	GLOBAL GROWTH	1.7138	1.7285		
ISHARES-EMG MKT	39.28	38.99	US GROWTH	8.1337	8.1834		
ISHARES MSCI PAC	43.38	42.65	CANADIAN GROWTH	2.7934	2.8186		
ISHARES-RS 3000	83.08	82.70	CURRENCIES	PREV.	4-Sep		
ISHARES-SF500 GR	76.58	76.09	YENUSD	78.280	78.390		
ISHARES-S&P EURO	35.41	35.31	EURUSD	1.260	1.256		
POWERSHARES DB C	28.79	28.96	CANUSD	0.986	0.987		
POWERSH-QQQ	68.16	67.51	GBPUSD	1.589	1.598		
SPDR S&P MID 400	177.33	176.20	COMMODITIES	PREV.	4-Sep		
SPDR S&P 600 SMA	72.84	72.31	OIL WTI	96.47	95.63		
FUNDS	PREV.	4-Sep	GOLD	1692.50	1693.75		
BLACKROCK GBL ALL	43.86	43.86	SILVER	32.10	32.08		
TEMPLETON GBL BND	21.71	21.74	WHEAT	889.50	894.00		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

L'ao Capriles Banking Center, Schollegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@meb-bank.com, website: www.meb-bank.com/pbis

90e verjaardag Buchi Clemencia



Foto: Rutén Lucas

Inardo 'Buchi' Clemencia, koster van de kerk van Janwé, vierde afgelopen zaterdag zijn negentigste verjaardag. Clemencia, vader van broeder Franklin Clemencia, werd geëerd tijdens een speciale mis in de kerk van Janwé. De heilige mis werd geleid door priester Greg Redoblado, die na de heilige mis speciaal voor Clemencia het liedje 'May the Lord Bless you' van de Amerikaanse zanger Jim Reeves vertolkte. Als eerbetoon voor de koster was er ook een optreden van Special Combo, met al haar sterren van indertijd. Clemencia was de allereerste manager van deze band, de voorloper van wat later Doble R zou worden. Op de foto is Buchi Clemencia (links) te zien, met zijn zoon broeder Franklin Clemencia.

Goebbels-vergelijking valt niet goed

De voorzitter van de Democratische partij in Californië is gisteren in opspraak geraakt door de Republikenen te vergelijken met Joseph Goebbels, Hitlers minister van propaganda in nazi-Duitsland. "Ze liegen en het kan ze niet schelen of mensen denken dat ze liegen... Joseph Goebbels – het is de grote leugen, je blijft het gewoon herhalen", zei John Burton tegen een

verslaggever van de *San Francisco Chronicle* in de aanloop naar de Democratische conventie in Charlotte in North Carolina. Burton verwees naar de speech die Paul Ryan vorige week hield bij de aanvaarding van de nominatie als Republikeinse kandidaat voor het vice-presidentschap. Zowel progressieve als conservatieve media verweten Ryan in die toespraak op meerdere

punten leugens en misvattingen te hebben verkondigd. Een woordvoerder van het campagne team voor de herverkiezing van president Barack Obama hekelde de uitslatingen van Burton als ongepast. De Republikeinse Joodse Coalitie verweet Burton politieke winst te willen halen ten koste van overlevenden en nabestaanden van slachtoffers van de Holocaust.

Diplomatieke post na 46 jaar terug



Foto: AFP / Jean-Pierre Cluat

Satwant Khanala (m), een vertegenwoordigster van de Indiase ambassade in Parijs, praat in het Franse Alpenplaatsje Chamonix met alpinisten Arnaud Christmann (r) en Jules Berger (l) nadat ze een oude postzak in ontvangst heeft genomen. De twee bergbeklimmers vonden vorige week deze zak met diplomatieke post uit India tussen enkele wrakstukken van een vliegtuigje dat 46 jaar geleden crashte. De 'Kanchenjunga' van Air India was in 1966 op weg van Bombay naar New York maar stortte neer op de Bossons-gletsjer vlakbij de Mont Blanc in de Alpen. Alle inzittenden kwamen om het leven.

Vuilnisbakken weg: schonere metro

De New Yorkse metromaat-schappij MTA heeft vorig jaar een bizar experiment uitgevoerd. In een poging om de metrostations te verlossen van afval dat zich verzamelde rond de vuilnisbakken, heeft MTA radicaal alle vuilnisbakken verwij-

derd uit twee stations. Het resultaat? 50 tot 67 procent minder afval. Dumpen New Yorkers hun afval dan op andere plaatsen in en rond de metrostations? Blijkbaar niet. Volgens het Sanitation Department heeft het verwijderen van de vuilnisbakken

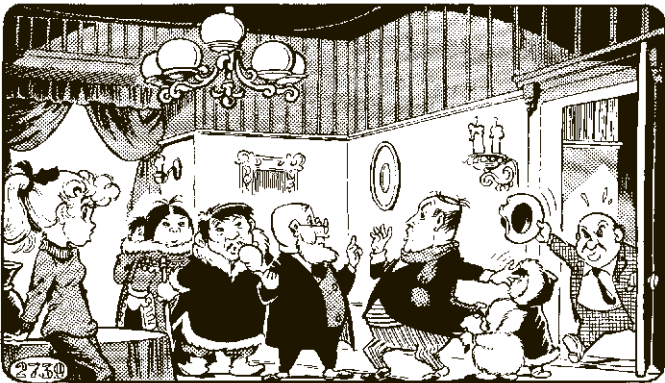
geen negatieve impact gehad. Integendeel, de resultaten van het experiment waren zo goed, dat acht andere stations hun bakken zullen verliezen. Volgens MTA kunnen uiteindelijk alle stations vuilnisbakvrij worden. Dat zou ervoor zorgen dat er elk

jaar 14.000 ton minder vuilnis uit metrostations moet gehaald worden.

De krant *The New York Times* laat weten dat de Londense 'underground' al meer dan tien jaar geen vuilnisbakken meer heeft.

Door Marten Toonder

KONING HOLLEWIJN OP GLADIJS



Verbijsterd over het bezoek van eskimo's en rendieren aan de keuken snelde Euvel naar de salon, om Hollewin van de aanwezigheid van deze ongebruikelijke gasten op de hoogte te stellen. Maar daar bleek dat de koning al grondig over de uitheemse logé's was ingelicht en zich zelfs bij hun aanwezigheid had neergelegd. "Breng de logeerkamer voor de heer Moek en zijn gezin in orde, Pieter," zo sprak hij tot Plichtpleger, die er verongelikt bijstond. De knecht verstrakte. Hij duwde twee kleuters, die zich met levertraanhandjes aan zijn jaspenden vasthielden, opzij en

sprak met dunne lippen: "De logeerkamer? Voor deze troep? Dat gaat te ver, Majesteit. Dit valt buiten mijn plicht." "Nee, dat doet het niet, Pieter," zei de koning streng, "het is zo gesteld dat het binnen ieders plicht valt om een dakloos gezin niet in de kou te laten staan."

"Hij heeft ons in de kou laten staan," zei op dat ogenblik een referendaris, die in gezelschap van enkele beamtben somber naar de restanten van de igloo stond te kijken, "wat schandelijk om zomaar weg te gaan! Aan wie moeten we nu onze vergunningen afgeven? Hoe kunnen we nu onze plicht doen?"

Mantelpakken Thatcher gewild

Zeven mantelpakken die de vroegere Britse premier Margaret Thatcher heeft gedragen, hebben tijdens een veiling in Londen bijna 100.000 pond (ruim 126.000 euro) opgebracht. Het ging om kleding uit de jaren zeventig die Thatcher tijdens belangrijke bijeenkomsten had gedragen. Een groen wollen pakje dat de 'Iron Lady' droeg tijdens haar benoeming tot voorzitter van de Conservatieve Partij in 1975, sprak het meest tot de verbeelding van de bidders en werd afgehamerd op 25.000

pond. Een anonieme bieder uit Zuid-Korea had ruim 73.000 pond over voor de zes andere combinaties. Het veilinghuis had de waarde van de kledingstukken op maximaal 1500 pond per stuk ingeschat. De veiling werd gehouden ter ere van het regeringsjubileum van koningin Elizabeth. Behalve de mantelpakken kwamen ook een karakteristieke dubbeldekker uit de jaren zestig (ruim 67.000 pond) en een medaille van de Olympische Spelen in Athene in 1896 (25.000 pond) onder de hamer.

Apps voor apen

De mens is niet de enige soort op de planeet met een voorliefde voor elektronische gadgets. Dierentuinen in de Verenigde Staten en Canada ontdekten dat ook apen enthousiasme aan de dag leggen voor apps. Als onderdeel van een programma genaamd Apps voor Apen introduceerden twaalf dierentuinen iPads voor orang-oetans, de roodharige mensenapen uit In-

donesië en Maleisië. "Wij hebben uitgevonden dat zij het net als mensen leuk vinden om het touchscreen aan te raken, bijvoorbeeld voor het bekijken van filmpjes van David Attenborough over orang-oetans en andere dieren", aldus Richard Zimmermann, directeur van Orangutan Outreach, de organisatie uit New York die het programma op poten heeft gezet.

Kind vergeten

Tijdens een reis door Europa is een Oostenrijkse moeder bij een tankstation in de buurt van Boedapest (Hongarije) vergeten haar dochter mee te nemen. Het moment van onoplettendheid liep 250 kilometer verder in haar thuisland met een sissier af. De moeder was in Hongarije gestopt om haar dochter te laten plassen. Toen ze na het toiletbezoek een autodeur hoorde dichtslaan, ging ze ervan uit dat haar kind weer op de achterbank plaats had

genomen, waarop ze haar tocht richting Wenen voortzette. Pas terug in eigen land merkte ze dat de deur waarschijnlijk was dicht gewaaid, want van haar dochter ontbrak ieder spoor. De Hongaarse politie had het meisje inmiddels al gevonden en de Oostenrijkse autoriteiten daarvan op de hoogte gesteld. Het meisje is weer thuis, maar haar moeder hangt volgens persbureau *Belga* een rechtszaak wegens kinderverwaarlozing boven het hoofd.

Verraden door slipje

Een defecte stofzuiger heeft geleid tot de ontmaskering van een overspelige Brit. De bedrogen vriendin kreeg van de reparateur te horen dat het defect te wijten was aan een slipje. De Londense Melissa Smeaton (32) stelde alleen gechoqueerd vast dat het sexy rode niemendalletje niet van haar was.

Zij confronteerde haar 34-jarige vriend Richard Antony met het onderbroekje des aanstoots. Die kon niet anders dan bekenen dat het slipje behoorde aan een vrouw met wie hij achter de rug van Melissa al enige tijd de lakens deelde. Melissa was tien maanden

Voortvluchtige op cruiseschip

De Duitse politie heeft onder de passagiers van een cruiseschip in Kiel een al dertien jaar voortvluchtige moordenaar opgespoord.

De 65-jarige Oostenrijker was veroordeeld tot een levenslange gevangenisstraf voor moord, een gewapende overval en overtreding van

de wapenwet, aldus de federale politie gisteren. Politieambtenaren gingen zaterdag in de haven van Kiel aan boord van het uit Noorwegen afkomstige cruiseschip om de passagiersgegevens te controleren. Daarbij stuitte de politie op de voortvluchtige moordenaar. De man zit nu in de gevangenis in Kiel.

Coke in gegrilde kip

Op het vliegveld in de Nigeriaanse stad Lagos is afgelopen weekende een man opgepakt wiens geroosterde kip een ongebruikelijke vulling bevatte: cocaïne. Dat hebben de autoriteiten gisteren gezegd. De man was van de Braziliaanse stad

Sao Paulo naar Lagos gevlogen. De cocaïne die in het gevogelte werd aangetroffen heeft een straatwaarde van zo'n 150.000 dollar. De man heeft de politie verteld dat hij hoopte met de opbrengst van de vulling een zaak te beginnen in Nigeria.

Michael Clarke Duncan overleden

Acteur Michael Clarke Duncan is gisteren op 54-jarige leeftijd overleden. Dat liet zijn verloofde weten. Duncan is vooral bekend geworden door zijn rol als John Coffey in de dramafilm *The Green Mile* uit 1999. Hij kreeg voor die rol een Oscar-nominatie. De kolossale acteur speelde naast zijn rol in *The Green Mile*, ook in de actiefilms *Armageddon* en *Daredevil*. Duncan was voor zijn acteercarrière bodyguard van onder anderen Will Smith en LL Cool J. Op 13 juli kreeg hij een hartaanval. Volgens ingewijden is hij daar nooit volledig van hersteld.



Foto: Google

Michael Clarke Duncan

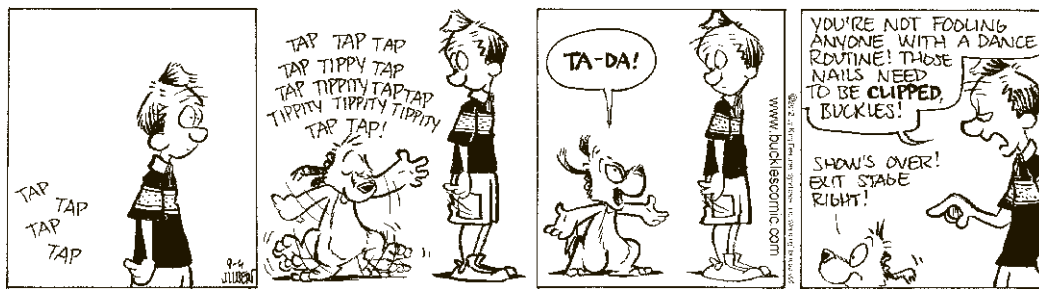
Agressieve urinegooier

Een 52-jarige man uit Lelystad die bij zijn buurman urine naar binnen gooide is gisteren aangehouden. Dat laat de politie vandaag weten. Bij de ruzie die naar aanleiding van het urinegooien ontstond, had de vermoedelijke vader zijn buurman ook met een mes bedreigd. Het raam van het huis stond open toen daar in de loop van de avond een vloeistof door naar binnen werd gegooid. Toen de

bewoner erachter kwam dat het om urine ging dat door een van zijn burens naar binnen was gegooid, ging hij verhaal halen. Het mes kwam tevoorschijn toen hij aanbelde. De aangehouden man zit nog vast. De politie onderzoekt onder meer waarom hij urine in het huis van zijn buurman gooide en hoe de bedreiging precies plaatsvond. Het slachtoffer heeft aangifte gedaan.

BUCKLES

By David Gilbert



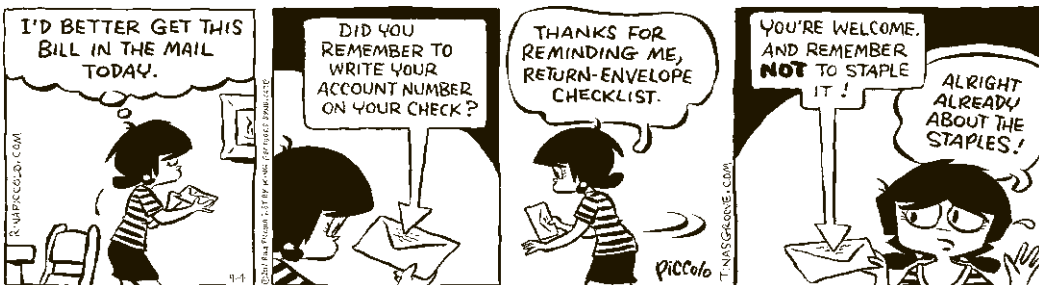
BEETLE BAILY

By Mort Walker



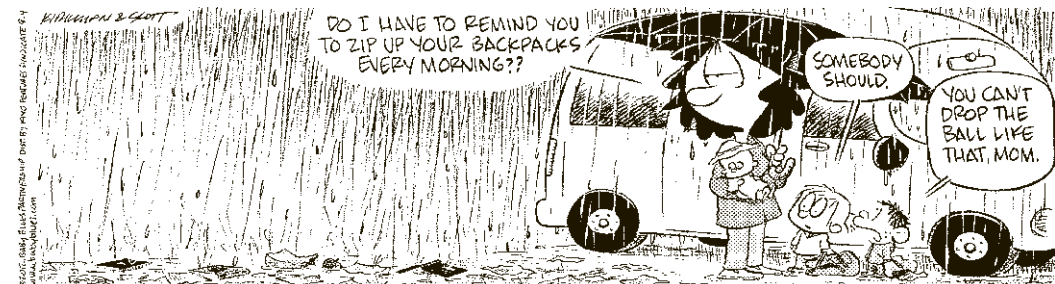
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



‘Duizenden lopen risico op hantavirus’



Foto: dafnews.nl

Het park blijft open, met uitzondering van bepaalde gebieden waar besmettingsgevaar groot is.

SAN FRANCISCO — Volgens een Amerikaans centrum voor ziekten lopen misschien 10.000 mensen het risico op een infectie met het levensgevaarlijke hantavirus. Het gaat om mensen die in hutten hebben overnacht in het nationale park Yosemite in de Amerikaanse staat Californië.

Er zijn twee mensen overleden die besmet waren. Het Amerikaanse Centrum voor Ziektecontrole en Preventie berekende dat tussen 10 juni en 24 augustus ongeveer 10.000 mensen in de hutten verbleven. Eerder was sprake van 1700 mensen die waren gewaarschuwd over mogelijke infectie. Mensen die geïnfecteerd zijn met het hantavirus kunnen koorts, buikpijn, bloedingen, een shock en nierfunctiestoornissen krijgen. In de Verenigde Staten raakten tussen 1993 en 2001 587 mensen besmet, van wie eenderde overleed. In Nederland zijn ook besmettingsgevallen bekend. Het hantavirus wordt

overgebracht door verschillende soorten knaagdieren. De autoriteiten hebben tot nu toe 2900 mensen ingelicht over hun mogelijke besmetting. Vier mensen die geïnfecteerd waren, overleefden de besmetting. Elk jaar verblijven ongeveer 4 miljoen mensen in het nationale park. Van de 10.000 kampeers die in het Yosemite National Park in Californië mogelijk zijn besmet met het hantavirus, komen er 54 uit Nederland. Zij hebben deze zomer in het nationale park overnacht in tentcabines waarin het hantavirus is gevonden. Zeker zes Amerikanen die er ook hebben geslapen, zijn ziek geworden.

Van hen zijn er twee overleden. Voor zover bij het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) bekend, zijn er geen Nederlanders erg ziek geworden of overleden.

Wat is het?

Hantavirussen worden overgedragen door knaagdieren en insectivoren, in het bijzonder door muizen, woelmuizen en ratten. Er bestaan zo'n twintig varianten van het virus, waarvan ongeveer de helft schadelijk kan zijn voor mensen. De variant die in het Yosemite National Park in Californië is aangetroffen is het Sin Nombre virus. Deze wordt overgedragen door de hertmuis. In Nederland komen ook verschillende hantavirussen voor, maar niet het Sin Nombre virus.

Besmetting

In het geval van de hertmuis

scheidt de besmette muis het virus uit in de uitwerpselen en urine. Als de ontlasting opdroogt kan het verwaaien tot stofdeeltjes.

Mensen die deze stofdeeltjes inademen, kunnen besmet raken. Blootstelling in kleine, matig eventileerde ruimten, zoals een tent, leidt tot grotere kans op besmetting. Het virus is niet van mens-op-mens overdraagbaar.

Ziektesymptomen

Het duurt gemiddeld twee tot drie weken voor de eerste ziektesymptomen optreden. In eerste instantie gaat het om griepachtige verschijnselen, zoals hoofdpijn, spierpijn en maagklachten. Na een paar dagen tot een week kunnen die overgaan in ernstige longklachten. Bezoek aan een ziekenhuis is dan noodzakelijk. In het ernstigste geval kan iemand overlijden.

Democratische Conventie in Charlotte begint

CHARLOTTE — In Charlotte in de Amerikaanse staat North Carolina begon vandaag de Democratische Nationale Conventie. Het evenement duurt tot en met donderdag en beleeft een hoogtepunt met de acceptatiespeech van president Barack Obama. Hij aanvaardt dan wederom de nominatie van zijn partij.

De conventie wordt gehouden in de Time Warner Cable Arena, met een capaciteit voor 20.000 mensen. Obama zal op de slotavond spreken op een andere plek, in het nabijgelegen Bank of America Stadium. Op die

manier kunnen tienduizenden mensen erbij zijn voor wie anders geen plek is op een conventie. Andere belangrijke sprekers zijn echtgenote Michelle, latino-burgemeester Julian Castro van San An-

tonio, voormalig gouverneur van Florida en ex-Republikein Charlie Christ en oud-president Bill Clinton. Als vanouds zal ook een Kennedy het spreekgestoelte betreden. Ditmaal is het de dochter van de in 1963 vermoorde John F. Kennedy, Caroline Kennedy.

Charlotte heeft 50 miljoen dollar ontvangen van de federale overheid voor de beveiliging van de conventie.

Paul McCartney krijgt Legion d'Honneur

PARIJS — De ex-Beatle Paul McCartney krijgt de Legion d'Honneur, de hoogste Franse onderscheiding. Dat heeft het bureau van de Franse president Francois Hollande gisteren bekendgemaakt.

De ceremonie staat gepland voor 8 september. De ex-Beatle krijgt de onderscheiding dan uitgereikt door de Franse president. De zeventig-jarige McCartney wordt gezien als de invloed-

rijkste liedjesschrijver in de geschiedenis van de populaire muziek. Hij werd reeds geslagen tot ridder door de Britse koningin Elizabeth. McCartney verwierf inter-

ationale faam met The Beatles. Samen met John Lennon schreef hij liedjes als Yesterday en Hard Day's Night. Na The Beatles ging McCartney op de solo-tour, onder meer met de band Wings samen met zijn eerste vrouw Linda. McCartney en Ringo Starr zijn de enige overgebleven bandleden van The Beatles.

Eerste grote wijziging Brits kabinet

LONDEN — Voor het eerst sinds hij in mei 2010 aan de macht kwam, heeft de Britse premier David Cameron zijn kabinet op belangrijke posten gewijzigd. De onpopulaire minister Andrew Lansley van Gezondheid moet het veld ruimen voor minister Jeremy Hunt van Cultuur.

Kenneth Clarke, de minister van Justitie, wordt minister zonder portefeuille en gaat als 'knappe kop' de regering vooral op economisch terrein van advies dienen. Op Justitie komt Chris Grayling, die van het ministerie van Arbeid en Pensioenen komt.

Dat heeft de BBC vandaag gemeld. De belangrijkste kabinetsposten blijven ongewijzigd. George Osborne blijft op Financiën en William Hague op Buitenlandse Zaken. Ook minister Theresa May van Binnenlandse Zaken blijft op haar post. Lansley heeft zich onpopu-

lair gemaakt met voorstellen tot privatisering van delen van de NHS, het stelsel voor de gezondheidszorg. Een hiphoplied van rapper Nxtgen en dichter Rob Gee, waarin Lansley onder meer een 'smerige oude zonderling' wordt genoemd, is meer dan 500.000 keer op YouTube bekeken.

Hoewel hij in opspraak is geraakt door zijn nauwe banden met mediamagnaat Rupert Murdoch, volgt Hunt hem op.

Meer dan 100.000 Syriërs in augustus gevlucht

GENEVE — Meer dan 100.000 Syriërs zijn in augustus naar de buurlanden gevlucht. Dat was het hoogste aantal in één maand sinds het begin van de burgeroorlog in maart vorig jaar. Dat liet de VN-vluchtelingenorganisatie Unhcr vandaag in Genève weten.

De uittocht zette zich in de eerste dagen van september voort. Meer dan 1000 Syriërs gaan dagelijks de grens over met Jordanië, terwijl aan de grens met Turkije meer dan 8000 Syriërs hopen op toelating tot dat land.

Volgens de laatste cijfers van de Unhcr zijn er in

Turkije 80.410 Syrische vluchtelingen. In Jordanië zijn er 77.165 en in Libanon 59.111.

“Dit is een behoorlijke escalatie van de vluchtelingenstroom”, zei een woordvoester. Vorige week maakte Turkije al bekend dat het extra kampen bouwt omdat de huidige opvangplekken

tekortschieten. De situatie in Syrië baart de internationale gemeenschap grote zorgen. De chef van het Internationale Rode Kruis, Peter Maurer, sprak vandaag met president Bashar al-Assad. De hulporganisatie wil betere toegang tot burgers die door de oorlog in nood zijn gekomen. Van een doorbraak lijkt geen sprake. Assad liet Maurer weten dat hij het werk van het Rode Kruis steunt, zolang de organisatie 'neutraal en onafhankelijk' opereert.

het land. Amerikaanse diplomaten en onderhandelars van de Egyptische president Mohamed Mursi zouden in de laatste fase zijn van de onderhandelingen over het akkoord.

MEDELLIN — Griselda Blanco, de Colombiaanse die in de jaren zeventig en tachtig als pionier gold op het gebied van de georganiseerde cocaïnemarket naar de VS en de Koningin van de Cocaine werd genoemd, is in haar woonplaats Medellín vermoord. Ze is 69 jaar geworden.

Vandaag berichtten Colombiaanse media dat Blanco gisteravond is doodgeschoten door twee schutters die op motorfietsen reden. Blanco was een van de eersten die op grote schaal cocaïne naar de VS smokkelde en daar verspreidden. Ze werd in 1985 in de VS gearresteerd en kreeg twintig jaar cel wegens drugsmokkel en -handel. Ze ontsnapte ternauwernood aan de doodstraf toen eind jaren negentig aanklagers een zaak tegen haar wegens drie moorden verknooiden. Blanco werd in 2004 vrijgelaten en leefde sindsdien teruggetrokken in de plaats waar ze opgroeide, Medellín, bijna 250 kilometer ten noordwesten van de hoofdstad Bogotá. Volgens plaatselijke media bemoeide ze zich niet meer met drugsmokkel, maar verkocht ze voornamelijk onroerende



Foto: Getty Images

Griselda Blanco in haar jonge jaren. Ze was een van de eersten die op grote schaal cocaïne naar de VS smokkelde en daar verspreidden.

goederen die ze eerder had verworven. Drugscriminaliteit had haar tot een van de rijkste vrouwen van het land gemaakt. De drugsbarones werd berucht door het geweld waarmee ze vooral vanaf het midden van de jaren zeventig vermeende rivalen en concurrenten uit de weg ruimde. Ze heeft de moord op meer dan 250 slachtoffers bevolen. Aan het begin van haar 'loopbaan' vermoordde

ze zelf haar eerste echtgenoot en ze schoot in 1975 samen met lijfwachten haar tweede man, Alberto Bravo, dood. Zo bemachtigde ze ook zijn drugsimperium. Ze werd ook La Madrina, de Peetmoeder, genoemd. Ze heeft in haar 'topjaren' meer dan 1700 kilo cocaïne per maand naar de VS gesluisd en verhandeld via 1500 'filiaalhouders'. De later berucht geworden drugsbaron Pablo

Escobar (1949-1993) klopte in de jaren zeventig bij Blanco in Miami aan op zoek naar een baantje in drugshandel. Blanco bereidde de weg voor Escobar en de Colombiaanse drugskartels die volgden. Haar voor een groot deel geheimzinnige leven speelt een centrale rol in de documentaires Cocaine Cowboys van de Amerikaanse filmmakers Billy Corben en Alfred Spelman uit 2006 en 2008.

India en China gaan weer samen oefenen

NEW DELHI — India en China gaan weer gezamenlijke militaire oefeningen houden. Dat heeft de Indiase minister van Defensie, A.K. Antony, vandaag gezegd na besprekingen met zijn Chinese ambtgenoot.

De oefeningen werden vier jaar geleden gestaakt na een reeks diplomatieke conflicten, onder meer over het verstrekken van visa. De twee landen hebben een vaak gespannen relatie gehad over hun gezamenlijke grens. In

1962 leidde dat tot een korte, bloedige oorlog over de deelstaat Arunachal Pradesh in het noordoosten van India. Sindsdien hebben beide landen veertien keer zonder resultaat over de grens overlegd. Het was voor het eerst

in acht jaar dat een Chinese minister van Defensie India bezocht. Volgens Antony hadden hij en zijn ambtgenoot Liang Guanglie 'openhartige' gesprekken gevoerd over een hoop onderwerpen, waaronder de grenskwestie. Liang meldde dat de landen overeenstemming hadden bereikt over onder meer komende topontmoetingen, samenwerking en de veiligheid op

zee. Het vierdaagse bezoek van de Chinese minister is in een periode dat India zich zorgen maakt over de groeiende invloed van China in buurlanden als Sri Lanka en Bangladesh. Verder is ook het verblijf in India van de verbannen Dalai Lama een netelig punt. Strengere veiligheidsmaatregelen voorkomen vandaag een demonstratie van Tibetanen in New Delhi.

‘Ferrari-ongeluk kostte Chinese leider baan’

PEKING — De onverwachte degradatie dit weekeinde van Ling Jihua, een bondgenoot van de Chinese president Hu Jintao, heeft mogelijk te maken met het fatale ongeluk dat zijn zoon in maart met een peperdure Ferrari had. Dat meldde de krant South China Morning Post vandaag op gezag van anonieme bronnen.

De zoon kwam om het leven en twee vrouwen, van wie er een naakt was, raakten gewond.

China liet het afgelopen weekeinde weten dat Ling Jihua was afgezet als hoofd van het bureau van het machtige politburo en een minder belangrijke

functie had gekregen. In maart verschenen al op microblogs verhalen over de betrokkenheid van Ling Jihua's zoon bij het ongeluk maar de censuur greep snel in.

Ook waren korte tijd foto's van het wrak van de wagen op internet te bekijken.

Daarbij werd de vraag gesteld, hoe de zoon van een partijfunctionaris zich een sportwagen van ongeveer 630.000 euro kon veroorloven.

In China, een land waar tientallen miljoenen mensen nog steeds onder de armoedegrens leven, is veel kritiek op de weelde waarin vele politieke leiders en hun familieleden zich baden.

Zo zou ook de zoon van de in ongenade gevallen leider Bo Xilai een Ferrari bezitten.

Italiaanse vriendinnen gunnen elkaar halve finale US Open



Foto: AFP / Don Emmert

Roberta Vinci is blij met haar overwinning op de Poolse Agnieszka Radwanska.

NEW YORK — De Italiaanse tennissters doen van zich spreken bij de US Open in New York. Roberta Vinci verraste gisteren door de als tweede geplaatste Poolse Agnieszka Radwanska uit te schakelen. Ze kan zich nu opmaken voor een ontmoeting in de kwartfinales met haar landgenote, vriendin en dubbelpartner Sara Errani, die te sterk voor was voor de Duitse Angelique Kerber.

“Ik ben heel blij dat ik tegen haar kan spelen”, zei de 29-jarige Vinci. “Want dan staat er in ieder geval een Italiaanse in de halve finales. Ze is mijn beste vriendin. Het is heel bijzonder dat we hier in New York nu tegenover elkaar staan.”

Vinci was met 6-1 en 6-4 te sterk voor Radwanska. Ze voelde zich trots dat ze met haar prestatie in de voetsporten trad van haar landgenotes Francesca Schiavone en Flavia Pennetta. “Toen Schiavone in 2010 Roland Garros won en Flavia de top-10 van de wereldranglijst inging, werden zij echt een inspiratie voor mij. Ik wilde heel graag bij hen horen en ik ben daarvoor gegaan.”

In haar voorgaande vier ontmoetingen slaagde ze er niet

in om Radwanska te verslaan. Maar gisteren in New York was Vinci in topvorm. Ze maakt slechts een onnodige fout met haar backhand. Radwanska was na afloop onder de indruk van haar opponente. “Ze heeft een bijzonder spel en maakt het je erg lastig. Ze mixed alles door elkaar, veel slices, dropshots en dan gaat ze plotseling weer naar het net.”

Vinci is zich ervan bewust dat ze met haar spel tegenstanders kan ontregelen. “Ze vond mijn slice geloof ik niet zo leuk. En op de momenten dat ik naar het net ging, kon zij mij niet goed passeren. Ik denk ik daardoor heb gewonnen vandaag.”

Sterke band

Sara Errani zorgde dit jaar al

voor een Italiaans hoogtepunt door de finale van Roland Garros te halen, waarin ze verloor van de Russin Maria Sjarapova. De 25-jarige speelster moest maandag hard werken voor haar zege op de Duitse Kerber. De eerste set duurde 71 minuten. De Italiaanse won uiteindelijk de tiebreak met 7-5. “Het was een ongelooflijk gevecht”, keek Errani terug op de partij. “Fysiek en mentaal was het zwaar. Het verschil was ook maar heel klein.”

De twee Italiaanse vrouwen speelden tot nu toe vijf keer tegen elkaar op de WTA Tour. Errani won de laatste drie partijen, Vinci de eerste twee ontmoetingen. Vinci, die in de aanloop naar de US Open het toernooi in Dallas op haar naam schreef, is niet bang dat hun komende partij invloed zal hebben op hun vriendschap. “Onze band zal even sterk blijven, wat de uitslag van de wedstrijd ook is.”

Ook Serena Williams haalde de halve finale. Met het nodige machtsvertoon rolde ze de Tsjechische Andrea Hla-

vackova met twee keer 6-0 op. De 30-jarige Wimbledonkampioene heeft dit jaar op Flushing Meadows nog geen set verloren en ook pas twaalf games afgestaan in vier partijen. Williams speelt in de kwartfinale tegen de Servische Ana Ivanovic.

‘Makkie’

Olympisch kampioen Andy Murray heeft zich zonder al te veel energie te verspillen geplaatst voor de kwartfinale op de US Open. De 25-jarige Schot had nog geen twee uur nodig om de Canadees Milos Raonic uit het toernooi op Flushing Meadows te werken. Zonder een enkele breakkans weg te geven werd het 6-4, 6-4 en 6-2 voor Murray. De als derde geplaatste Schot treft in de kwartfinale Marin Cilic. De Kroaat versloeg eerder op de dag Martin Klizan. Aanvankelijk leek Cilic, nummer 12 van de plaatsingslijst, het nog moeilijk te krijgen tegen de Slowaak, maar lang duurde de tegenstand niet: 7-5, 6-4 en 6-0.

Tijdens de partij dreigde het voortdurend te gaan regenen. Murray was blij dat hij net voor de bui binnen was. “Ik wist dat de regen er aan zat te komen. De timing was perfect, want we waren net op tijd klaar.” Vlak na de partij barstte de bui los.

Roger Federer had helemaal een ‘makkie’ in zijn strijd om een kwartfinaleplaats. Zijn tegenstander Mardy Fish trok zich ‘om gezondheidsredenen’ terug. Fish had zaterdag na zijn zwaarbevochten zege tegen de Fransman Gilles Simon medische behandeling nodig. Wat de als 23e geplaatste Amerikaan precies mankeerde, bleef onduidelijk. Fish (30) was eerder dit jaar twee maanden uit de roulatie door problemen met zijn hart. Na de Miami Masters in maart werd hij in het ziekenhuis opgenomen met een hartslag die drie keer zo hoog was als normaal. Eind mei onderging hij in een kliniek in Los Angeles een kleine ingreep.

Federer ontmoet in zijn kwartfinale de Tsjech Tomas Berdych.

‘Er is bewijs tegen Armstrong’

PARIJS — In de wekelijkse sportshow van France 2 is gemeld dat het Amerikaanse anti-dopingbureau Usada in het bezit is van bloedmonsters van Lance Armstrong waarin de bewijzen van doping zijn gevonden.

Het zou om oude monsters gaan die opnieuw zijn geanalyseerd met de modernste methodes. Ditmaal zijn wel sporen gevonden van het gebruik van verboden prestatiebevorderende middelen door de Amerikaanse wielrenner. Tourverslaggever Nicolas Geay beweerde de informa-

tie exclusief te hebben gekregen van Travis Tygart van Usada. Deze zal de informatie verwerken in het eindrapport over de zaak Armstrong, dat binnen twee weken naar de internationale wielrenunie (UCI) gaat. Het wordt dan bovendien openbaar gemaakt. Tygart gaat ervan uit dat de sportautoriteiten daarna de levenslange schorsing van Armstrong zullen bevestigen. Usada verklaarde alle resultaten van de Amerikaanse renner sinds augustus 1998 ongeldig en nam hem onder meer de zeven zeges in de Ronde van Frankrijk af.

De man van 50 miljoen



Foto: AFP / Francisco Leong

SINT-PETERSBURG — Zenit Sint-Petersburg heeft zich gisteren alsnog versterkt met de Braziliaanse aanvaller Givanildo Vieira de Souza, bijgenaamd Hulk. De kampioen van Rusland, waar de transfermarkt nog niet is gesloten, betaalt FC Porto zeker 50 miljoen euro voor de robuuste aanvaller. ‘s Avonds kon ook Rode Duivel Axel Witsel als aanwinst worden voorgesteld. De 26-jarige Braziliaanse international zette zijn handtekening onder een vijfjarige verbintenis. Hulk werd met Porto drie keer nationaal kampioen en won in 2009 de Europa League. Een jaar eerder kwam hij vanuit de Japanse J-League naar Portugal. Woordvoerder Dmitri Tsimmerman zei dat Zenit, royaal gesponsord door energiegigant Gazprom, er veel aan was gelegen Hulk en Witsel uiterlijk 3 september te contracteren. Dan kunnen ze namelijk meedoen in de Champions League. De Russische kampioen speelt daarin tegen AC Milan, Anderlecht en Malaga.

40 miljoen voor Witsel

BRUSSEL — Axel Witsel evenaart door zijn transfer van het Portugese Benfica naar Zenit Sint-Petersburg Eden Hazard als de duurste voetballer uit de Belgische geschiedenis.

Maandag werd bekend dat de kampioen van Rusland 40 miljoen euro heeft betaald voor de Rode Duivel. In mei betaalde Chelsea hetzelfde bedrag aan Lille voor Hazard. “Het was Zenit of niets. Het was een lange dag, maar op het einde heb ik wat ik wilde”, aldus Witsel na zijn recordtransfer.

Tot zijn transfer was Marouane Fellaini de Belgische voetballer voor wie het meest was betaald. Hij ging in 2008 voor 20 miljoen euro van Standard Luik naar het Engelse Everton. “Daarover heb ik met Eden niet gesproken”, zei Witsel. Of hij het geld waard is? “Het is niet aan mij om te zeggen hoeveel ik waard ben.”

Anzhi haalt Lassana Diarra

MOSKOU — Trainer Guus Hiddink heeft voor het sluiten van de transfermarkt in Rusland nog wat versterking kunnen begroeten. Zijn rijke werkgever Anzhi Machatskala nam gisteren de 27-jarige Franse middenvelder Lassana Diarra over van Real Madrid. De vergoedingssom werd niet bekendgemaakt. Anzhi, dat ten koste van Vitesse en AZ de voorronde bereikte van de Europa League, verzekerde zich bovendien van de diensten van de Russische aanvaller Nikita Boermistrov. Deze moet de concurrentie aangaan met onder anderen Samuel Eto'o. De Russische en Turkse transfermarkt sloot vannacht.

Cris naar Galatasaray

ISTANBUL — In navolging van Fenerbahçe (Raul Meireles) heeft ook Galatasaray zich gisteravond nog versterkt. De Turkse landskampioen nam de Braziliaanse verdediger Cris over van Olympique Lyon. De 35-jarige routinier kreeg in Istanbul een contract voor een jaar. Dat wordt automatisch verlengd als hij ten minste 25 wedstrijden speelt. Cris kwam acht jaar uit voor Lyon. Daarvoor voetbalde hij in de Bundesliga bij Bayer Leverkusen.

Berbatov laakt Ferguson

SOFIA — De Bulgaarse aanvaller Dimitar Berbatov kan geen respect meer opbrengen voor Sir Alex Ferguson, de honkvaste coach van Manchester United. De 31-jarige spits voelt zich door de Schotse voetbalverteeraan onheus behandeld. Berbatov verhuisde afgelopen vrijdag van de Mancunians naar Fulham, de club van trainer Martin Jol.

“Ik heb in mijn vierde en laatste jaar onder Ferguson amper gespeeld. Dat heb ik, dacht ik, niet verdiend”, liet Berbatov maandag in Sofia weten.

“Ik heb hem tien tot vijftien keer gevraagd of hij me nog nodig had. Steeds kreeg ik te horen dat ik een belangrijke speler was voor ManU. Maar hij stelde me bijna nooit meer op.” Berbatov werd voor de finale van de Champions League in 2011 tegen Barcelona (1-3) al verrassend buiten de selectie van United gehouden. “Toen had ik misschien beter gelijk kunnen vertrekken”, blikte de Bulgaarse oud-international terug. “Ik weet het, hij is de baas, maar mijn respect heeft hij verloren.”

Berbatov kwam in 2008 voor 34 miljoen euro over van Tottenham Hotspur. Fulham betaalde voor hem ongeveer 6,5 miljoen euro aan ManUnited.

Nadal: Nog twee maanden

MALLORCA — Tennisser Rafael Nadal heeft nog zeker twee maanden nodig om te herstellen van de problemen met zijn linkerknie. De voormalig nummer 1 van de wereld mist daardoor onder meer de confrontatie tussen Spanje en de Verenigde Staten in de halve finale van de Davis Cup.

De tennisser van Mallorca miste eerder al de Olympische Spelen en de US Open. Volgens Nadal verloopt het herstel van zijn knieblessure goed en heeft hij een operatie kunnen voorkomen.

“Maar ik heb nog vele jaren voor me en mijn knie heeft nu rust nodig. Ik kom terug zodra ik geen pijn meer voel en weer op niveau kan tennissen.” Nadal kwam eind juni op Wimbledon voor het laatst in actie. Bij de Spanjaard die al langer tobt met knieklachten, werd daarna een scheurtje in één van de pezen van zijn linkerknie geconstateerd. Met specifieke medicatie, fysiotherapie en een progressief herstelprogramma werkt Nadal sindsdien toe naar zijn rentree.

Ferrer Spaanse kopman in Davis Cup

MADRID — Bij ontstentenis van Rafael Nadal voert David Ferrer het Spaanse Davis Cup-team aan dat komende week in de halve finales speelt tegen de Verenigde Staten. De ploeg bestaat verder uit Nicolas Almagro, Marcel Granollers en Marc Lopez. Dat maakte Davis Cup-captain Alex Corretja vandaag bekend. De Spanjaarden moeten het

stellen zonder Rafael Nadal. “Ik wil Rafa bedanken voor de pogingen die hij heeft gedaan om toch te kunnen meedoen. Het is helaas niet gelukt”, aldus Corretja. “Gelukkig is Ferrer er. Hij zei vorig jaar dat hij rustig nodig had, maar nu we hem nodig hebben, is hij er toch.” Het duel wordt op gravel in Gijon gespeeld.

VALGRANDE-PAJARES — Dario Cataldo mocht na zijn fraaie zege in de koninginnenrit van de Ronde van Spanje aan de champagne, het echte feestje was gisteren voor Joaquim Rodríguez. De Spanjaard van wielerploeg Katoesja pareerde opnieuw met speels gemak alle aanvallen op zijn rode trui.

Zonder gekke gebeurtenissen wordt hij zondag in Madrid gehuldigd. “Alles onder controle, hij voelt zich goed”, liet zijn ploegleider Valerio Piva al weten toen het echte werk in de zestiende etappe, de moordende slotklim naar de top van de Cuitu Negru, nog moest beginnen. “Wie straks leidt, wint de Vuelta.”

Rodríguez dus, zo bleek een uur later. Toen had de Italiaan Cataldo net zijn Belgische vluchtmakker Thomas de Gendt (Vacansoleil) gelost op weg naar de mooiste zege uit zijn carrière. Het duo ontsnapte al vroeg in de etappe en bouwde eendrachtig aan een voorsprong van maximaal een kwartier.

Daar was op de streep, 1845 meter boven de zeespiegel, nog ruim 2,5 minuut van over. Na 183 kilometer koers beëindigde Cataldo, nationaal kampioen tijdens de, samenwerking met De Gendt. Deze finishte op 7 seconden als tweede. Achter hun rug streken de Spaanse kandidaten voor de eindzege om de derde plaats. Rodríguez won, op



Foto: Cycling

Alberto Contador probeert opnieuw weg te komen van Joaquim Rodríguez, maar deze geeft geen krimp.

een paar meter gevolgd door Alberto Contador. Chris Froome was blij dat de koninginnenrit erop zat. De Brit kan de rustdag (vandaag) wel gebruiken nadat hij gisteren veel tijd verloor

op de favorieten. Net als de andere klassementsrenners stond Froome gisteren bijna stil op de enorm steile Cuitu Negru. “Het was een ontzettend zware klim. Ik denk dat je je

dat op televisie niet eens realiseert. Het was gruwelijk. Op een gegeven moment dacht ik met nog een meter of 150 te gaan: ik moet misschien gaan lopen. Het was gewoon overleven.”